



# HET VISSERIJBLAD



*De praktische proef voor  
vishandelaars - laureaten  
van den arbeid*

# Adreslijst van Nederlandse Firma's

## P. ADMIRAAL en Zoon

ROKERIJ en HARINGHANDEL  
Schoolstraat  
Noordwijk aan Zee - Holland  
Telefoon : 3155  
Specialiteit :  
Gefileerde gerookte bokking  
Gerookte bokking. (130)

## n.v. AGENTUUR en HANDEL Maatschappij

IJmuiden. Telefoon 4527. Voor alle  
visserijbenodigheden. (81)

## HOTEL AUGUSTA

IJMUIDEN Restaurant-Café  
Twee minuten van de Vishal  
Telefoon 4217 (82)

## Fa J. VAN BEELEN C.V.

IJmuiden (Holland) Katwijk a. Zee  
Tel. 4608 Tel. 3072

Trawlnetten Haringtrawlnetten  
Scheepsuitrustingen  
Alles voor de visserij (98)

## ZEEVIS- en HARING GROOTHANDEL

**FIRMA WED. J. BLOM**  
IJMUIDEN HAL D 25 en 26  
Telefoon 4409 — K2550  
SCHEVENINGEN Dr Lelykade, 46  
FACTORY (99)

## BUCKMANN en BRACHTHUIZER

Visgroothandel - IJMUIDEN - Hol-  
land - Postbus 584 — Tel. Kantoor  
4030, privé 4069 — Telegramadres :  
Buckmann. (63)

## ZEEVISHANDEL

**PIETER DEKKER**  
IJMUIDEN (Holland)  
Tel. 5637, 4524, 4822  
Na 6 uur : 4732 - 4595  
Specialiteit: schelvis,  
kabeljauw, makreel,  
— haring, enz. —

## N. V. v.h. C. DEN DULK KATWIJK AAN ZEE

Rederij - Haringhandel  
Koelhuis  
Tel. Nr 2036 - Na 6 u. : 2670  
(100)

FISH  
CANNING  
FACTORY

## COLUMBIA

Export naar alle landen van  
**VISCONSERVEN**

Gespecialiseerd voor  
**DE TROPEN**

VLAARDINGEN - HOLLAND  
Telefoon 3057 - 2068 —  
Telefoon Rotterdam 67072  
(122)

Heeft U last van ratten of muizen  
A. G. I. VERGIF  
verzekert U 100 % succes !  
Goedgekeurd P. D. Wageningen

## Fa A. GOETS

Postbus 157  
HAARLEM  
Tel. K. 2500 - 23406

Voor België :  
N.V. SUPERMAN  
Bruul 95. Tel. : 126.14 - Mechelen  
(80)

## GLAS en ZOON

Specialiteit in : Witte kabeljauw,  
Vlootvleugels, Tarbot en Heilbot.  
Tel. : Magazijn 4192 - Huis 5721.  
IJMUIDEN-HOLLAND

## A. KEULEN

IR. LELYWEG  
HAARLEM  
Tel. 15793

ZANDSTRALEN  
METAALSPUITEN  
SLOOPWERKEN  
Uitvoeringen door geheel Nederland  
(142)

## W. KOK-Spaarndam-Holland

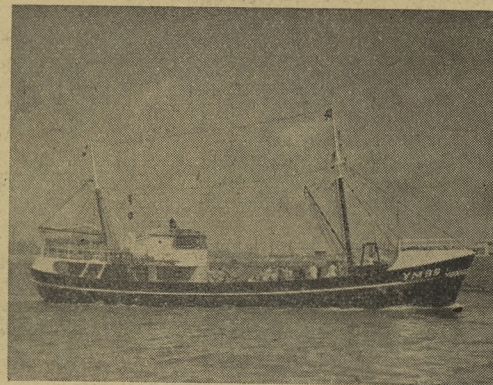
PALING- en ZALMROKERIEN,  
VISGROOTHANDEL  
Levende en gerookte paling,  
Verse en gerookte zalm  
Gepelde garnalen, alle soorten  
— zee- en zoetwatervis —  
Eigen diepvriesruimten. Eigen  
vervoer per koelauto's en coaster  
— voor palingtransport.

Bank : Ned. Handel Mij.  
N.V. Haarlem  
Tel. : 241 - 242 (K.2504)  
(138)

## N. PARLEVLIET Jr.

REDERIJ en  
HARINGGROOTHANDEL  
Export

KATWIJK aan ZEE  
(Holland). Telefoon : Kantoor 3444  
(2 lijnen - buiten kantooruren :  
2092 - 2283). Machinaal schoonge-  
maakte en gefileerde haring. Bank :  
De Twentse Bank, Postbus 15. Tele-  
gramadres : «Rijnstroom». (107)



N.V. Scheeps-  
bouwwerf  
**De Dageraad**  
v/h Wed. J.  
BOOT  
Tel. Nr 101  
WOUBRUGGE  
NIEUWBOUW  
VERBOUW, enz.  
(146)

Zeevisgroothandel

## Fa A. v. d. MEYDE

Julianakade, 42-43  
IJMUIDEN (Holland) Telef. 5767  
Alle  
soorten  
ZEEVIS en  
GARNALEN  
(133)

Haring- en Zeevisgroothandel

## S. H. MEIJ

Verse, gerookte en gebakken vis.  
Rijksvishal B 1 en 2 IJmuiden. Tele-  
foon 5660. Rokerij en bakkerij :  
Loggerstraat, 14-18, IJmuiden. Tele-  
foon 4717. Privé-telefoon 4526.  
(119)

## F. ALBERT PUST

Leveranciers van alle soorten zee-  
vis. Specialiteit : verse haring.  
IJmuiden (Holland). Rijksvishal D  
7, 8 en 9. Opgericht 1906. Telefoon :  
kantoor 5601 en 5580. Privé : IJmuiden  
4556, 5471. Santpoort 8470. Tele-  
gramadres : Pust. Bankiers :  
Twentse Bank N.V. Rotterdamse  
Bank. (88)

## N.V. Sleephelling mij «SCHEVENINGEN»

Telefoon 552068  
Nieuwbouw speciaal voor vissers-  
schepen — Hellingen — Schoon-  
maken — Verven — Repareren van  
schepen, enz.  
SCHEVENINGEN - Zeesluisweg, 196  
(105)

## Vishandel «NICO STAM»

Kantoor 4167 (91)  
IJMUIDEN  
v.h. C. STAM Opgericht 1888  
Telefoonnummers :  
Huis : 4636

## STEL'S OLIEHANDEL

AMERICAN LUBRICATING  
IJMUIDEN  
Tel. K. 2550 - 4575 - 6361  
TRAWLERKADE, 64  
(103)

## IJMUIDEN-STORES

IJMUIDEN SCHEVENINGEN  
Tel. 4447 Tel. 552700  
Uw adres voor :  
Zout - Vlaggen, enz., enz.  
Staalraad — Netwerk  
(106)

## DE TWENTSCHE BANK N.V.

IJMUIDEN  
Tel. 4441-4442. Als deviezenbank  
verlenen wij gaarne onze bemidde-  
ling bij de financiële afwikkeling  
van exportzaken. (129)

## COMBINATIE

## VERENIGDE IJMUIDER VISHANDELAREN (V.IJ.V.)

IJMUIDEN  
Rijksvishal C 4. Telefoon afd. export  
4477-4499 — Telegramadres : Vis-  
combinatie — Bankier : Rotterdam-  
se Bank n.v. (86)

## T. VOOYS

KATWIJK-AAN-ZEE  
Telefoon 2427  
Haringhandel - Inleggerij  
Eigen koelhuis  
(102)

## Haringgroothandel

## CORNELIS VROLIJK'S VISSERIJ My n.v.

IJMUIDEN  
(Holland). Tel. 4200 - 5318 - 6319  
(96)

## METAALHANDEL «IJMUIDEN»

## fa F. Vrijhof en Zonen

Industriestraat, 14 — IJMUIDEN  
Telefoon 4932 ( K 2550 ) Na 5 uur :  
5451 en 6432.  
Bank : Ned. Middenstandsbank  
IJmuiden  
Handel in bruikbare materialen, 2e  
hands machines en non-ferro meta-  
len. (144)

## NIEUWBOUW en OM- BOUW van vissersvaartui- gen. - Levering en revisie motoren.

## MACHINEFABRIEK en TECHNISCHE HANDEL H. ZWART - IJmuiden

(Fabriek tel. 5459. Na 18 uur  
5110.)

# Net V I S S E R I J B L A D

REDACTIE en BEHEER  
St Jorisstraat, 18, Oostende  
Tel. 72.523 — P.C.R. : 41.89.87

Verantw. Druk.-Uitgeefster  
Simonne BOLLINNE  
Vindictivelaan, 22, Oostende

ABONNEMENT : 1 JAAR  
BINNENLAND : 150 Fr.  
Zes maanden : 75 Fr.  
Drie maanden : 40 Fr.

Holland (1 jaar): 12 Gulden  
BUITENLAND (1 jr): 200 Fr.

## Standpunten

### Vis en Toerisme

**D**eze week kregen we uit Nederland de speciale uitgave van de Visserijwereld ter gelegenheid van «Vlaggetjesdagen 1954».

Het is weer fijn geweest. Ondanks het weder dat niet meewilde zijn duizenden Nederlanders en buitenlanders naar Vlaardingen, Scheveningen en IJmuiden geweest om er het schouwspel gade te slaan dat ter gelegenheid van vlaggetjesdag in elkaar gestoken werd.

Elke visserijhaven wedijverde om ter best. Het is weer goed geweest, duizenden hebben de kust bezocht, duizenden hebben de vloot gezien, hebben de feestelijkheden bijgewoond en zijn in verwachting van de eerste maatjesharing.

In IJmuiden had men er een nieuwigheid op bedacht : Koning Haring komt uit zee en kiest zich een vrouw.

We hebben vorig jaar de plechtigheid kunnen bijwonen te Scheveningen — men kon er op de koppen van de mensen lopen — het was toen mooi weer. Dit jaar, met minder mooi weer, laat het geen twijfel dat men er op de paraplu's heeft kunnen lopen.

★ ★ ★

**E**lk jaar wordt in de verschillende vissershavens van de Verenigde Staten een plechtigheid gehouden ter gelegenheid van de vlootzegeving. Men houdt het er niet met die ene plechtigheid, er worden tal van feesten bij deze gelegenheid ingericht : optochten, bals, kiezing van schoonheidskoninginnen, Neptunus komt de feesten bijwonen, en wat nog al.

Ook daar worden talrijke bezoekers aangelokt die meevieren en... vis leren kennen.

★ ★ ★

**K**ijken we eens in eigen land. Nieuwpoort heeft zijn jaarlijkse visweek en zijn visserijstoet, Oostduinkerke heeft zijn garnaalfeest. Koksijde, dat nochtans nog weinig verbonden is met de visserij, houdt elk jaar feestelijkheden in verband met de zee, de vis en de vissers.

Te Heist wordt zelfs het Karnavalfeest omgezet tot een visserijkermis, en ook te Blankenberge viert men jaarlijks een visserskermis waar duizenden naar toe komen kijken.

En zo heeft bijna elke plaats die met visserij in verband staat en van toerisme leeft er iets op gevonden.

★ ★ ★

**T**e Oostende, de voornaamste vissershaven van ons land en een zeer belangrijke haven met de voornaamste en modernste vismijn van Europa schijnt men dit alles te vergeten.

De vismijn en de vissershavens liggen in een uithoek van de stad. Dagelijks komen honderden auto's met toeristen op een paar honderd meter van dit merkwaardig complex voorbij, hoewel van die toeristen zouden weten dat er daar iets te zien is dat de moeite waard is om een voormiddag door te brengen ?

Er zijn vreemdelingen die te Oostende verblijven die niets afweten van deze bezienswaardigheid.

Het enige wat, in verband met vispropaganda en toerisme, de moeite waard is, is de visserskaai met de talrijke visrestaurants. Maar dit brokje folklore is gegroeid uit private initiatieven. Het bewijst ons meteen dat er toch nog interesse bestaat voor deze voornaamste nijverheid van onze stad, dat deze interesse gemakkelijk kan omgezet worden in toeristische aantrekkingspunten.

Buiten onze visserskaai hebben we dan jaarlijks de plechtige Zeewijding, die eveneens veel volk trekt, maar de Zeewijding is na de middag ten einde en vergeten en opgedoekt tot het volgend jaar.

En deze zeewijding is dan het enige punt in verband met de zeevisserij dat op het zomerprogramma staat van de stad Oostende : belangrijke visserijhavens en badstad.

★ ★ ★

**N**ochtans begint elk jaar, in het volle seizoen — einde Juli — het haringseizoen, dat te Oostende uiterst belangrijk is.

Welke prachtige feesten en optochten zouden er niet kunnen in gang gezet, elk jaar bij de aanvang van het haringseizoen ?

Welk aantrekkingspunt zou de vismijn niet kunnen vormen de dagen dat er duizenden bennen haring tentoongesteld worden, dat het niet zelden voorkomt dat reuzenhaaien en tonijnen in de vismijn verkocht worden.

★ ★ ★

**V**an op het hoofd zien de vreemdelingen wel waar de vismijn gelegen is, maar om er te geraken is een andere kwestie : geen overzet en de tramhalte is niet bijzonder gunstig gelegen, terwijl geen mens weet — of het moet een Oostendenaar zijn — welke tram men moet nemen om eens de vismijn te bezoeken.

Het zou toch niet veel moeite vragen om gedurende de eerste dagen van de week, ten dienste van de vreemdelingen die te Oostende verblijven, een bijzondere autobus — met geleid bezoek aan de vismijn en vissershavens — in te leggen.

★ ★ ★

**M**en breekt zich in alle toeristische plaatsen het hoofd om mensen aan te trekken, om redenen te vinden om bijzondere feesten in te richten.

Te Oostende blijft het bij een processie, de dag van de Zeewijding en de visserskaai, waar men goed en goedkoop kan eten.

## Zweedse opleidingsvaartuigen te Oostende

Ge moet niet getrouwd zijn om een schone vrouw te kunnen bewonderen en ge moet ook geen zee-man zijn om de slanke lijn van een schoon schip te smaken.

Maar als het schepen zijn die ge niet veel meer ziet, dan is het wel de moeite om er eens dichterbij te gaan kijken. Dit was het geval met de twee Zweedse schoeners die Vrijdag onze haven binnenliepen en in het handelsdok gemeerd lagen. De hoge masten trokken al de aandacht van ver.

Het waren twee Zweedse opleidingsvaartuigen voor de Koninklijke Zeemacht: Falken en Gladan — twee namen van vogels die met recht en reden aan deze prachtige zeilers gegeven werden.

Oostende was de laatste haven van de voorjaarstocht van deze schepen. Op 7 Mei uit hun thuishaven Karlskrona vertrokken, hadden ze het Engels eiland Jersey bezocht en zouden op 31 Mei uit Oostende vertrekken om einde Juni terug op hun basis te komen.

Deze tochten zijn traditie, elk jaar worden er een drietal gehouden. In de loop van de maand Juni zal een kruistocht in de Baltische zee gehouden worden en tegen de Winter vangt dan de grote tocht aan — die zes maanden duurt en waarbij een flink stukske van de wereldzeeën afgezeild wordt, vorig jaar ging het bijvoorbeeld naar West-Indië.

De bemanning bestaat per schip uit 3 officieren, 3 kandidaat officieren, 5 keuronderofficieren en 34 kandidaat gegradeerden — allen vrijwilligers — voor de Zweedse oorlogsmarine.

Het loont wel de moeite de optuiging van deze schepen na te gaan. We kregen een foto te zien van de schoeners onder volle zeil — ze lopen 15 knopen — en toen waren we wel benieuwd de volledige optuiging te kennen.

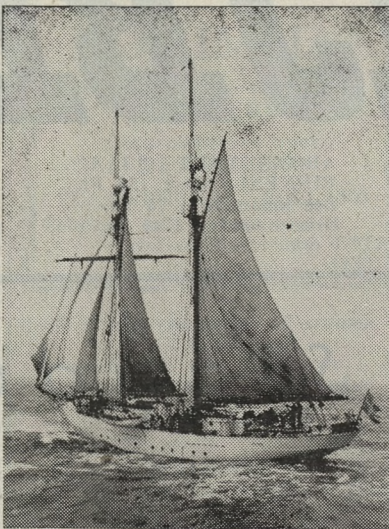
9 zeilen over de twee masten verdeeld:

1. jager-kluiver :	39 m2
2. kluiver :	35 m2
3. voor-stagzeil :	44 m2
4. gaffel-fokzeil :	103 m2
5. breefok :	97 m2
6. voor gaffeltopzeil :	39 m2
7. visserszeil :	87 m2
8. grootzeil :	163 m2
9. hoofdgaffeltopzeil :	42 m2

Het visserszeil kan vervangen worden door een hoofdgaffelstagszeil van 31 m2.

De grootste zeiloppervlakte is 665 m2 — de normale zeiloppervlakte: 600 m2. Het lopend want heeft een lengte van 5.200 m., met 90 maneu-verdelen, het want heeft een totale lengte van 7.200 m. met 230 blokken.

De twee vaartuigen zijn gebouwd in 1946 op de Marine scheepswerf te Stockholm en kwamen in 1947 in de vaart. Ze hebben een waterverplaatsing van 218 T., lengte (overgemeten): 39,9 m., lengte waterlijn: 28,3 m., breedte: 7,2 m., diepgang: 4,5 m. Als ballast is voorzien 32 T. koper en 28 T. lood. Ze zijn voorzien van een hulpmotor van 50 P.K. waarmee een snelheid van 4 knopen kan bereikt worden.



Deze schepen dienen als opleidingsvaartuigen voor de Zweedse oorlogsmarine. Moest men in ons land dergelijke vaartuigen bezitten, dan zou men niet verplicht zijn volk te gaan halen van de visserij om de openstaande rangen te vullen, noch schepen aan wal te laten wegens gebrek aan voldoende bemanningsleden.

## Visserijnieuws uit Zeebrugge

### Haventrafiek

Tijdens de afgelopen week kwamen volgende zeeschepen aanleggen in de haven van Zeebrugge: Irminghard (Duits) kwam van Quebec, vertrok naar Rotterdam.

Renata (Italiaan) kwam van Gent vertrok naar Archangel.

Godfroi de Bouillon (Frans) kwam van Boulogne, vertrok naar Boulogne.

Macville (Engels) kwam van Barry, vaarde af naar Newcastle.

Cuidad de Cucuta (Columbia) kwam van Amsterdam, vertrok naar Carthage.

N.D. de Boulogne (Frans) vertrok naar Boulogne.

Balkan (Duits) kwam van Hamburg, vertrok naar La Guira.

Birte (Deen) kwam van Duinkerke, vaarde af naar Kongsno.

Lenny (Nederlands) kwam van Hull, vertrok naar Antwerpen.

Glennon (Amerikaan) kwam door de sluisen gevaren voor een bezoek aan de stad Brugge, het kwam van de haven van Londonbury.

Elisabeth Hareld (Duits) kwam van Londen.

Corsica (Nederlands) kwam van Boston.

## A.F. DEFOUR DOOR BRUSSEL AANGENOMEN

Tijdens een plechtigheid, die Zaterdag plaats had in de militiezaal van het stadhuis van Brussel, heeft baron van de Meulebroeck, burge-meester, aan luitenant ter zee 2e klasse Vervinck, gezagvoerder van de escorte-mijneveger «A. F. Dufour» het diploma en de attributen van de aanneming van dit schip door de stad overhandigd.

Onder de aanwezigen werden o.m. opgemerkt de officieren van de «A. F. Dufour», de luitenanten-ter-Zee 3e klasse Van Begin en Poullet, de adelborsten Mawet, Dereys, Smith en Van Blaere en de bootzman Jacqmin.

## NIEUWE BENOEMINGEN

Bij Koninklijk Besluit wordt aan de h. A. Janssens, te Oostende, op zijn aanvraag, eervol ontslag verleend uit zijn functies van effectief lid van het Nationaal Paritair Comité van de Zeevisserij; aan de h. V. Corneillie, te Bredene, op zijn aanvraag, eervol ontslag verleend uit zijn functies van plaatsvervangend lid van dit comité.

Bij het zelfde besluit wordt de h. V. Corneillie, te Bredene tot effectief lid, werkgeversvertegenwoordiger, van dit comité benoemd tot vervanging van de h. A. Janssens, wiens mandaat hij zal voleindigen; de h. F. Vyncke, te Oostende, tot plaatsvervangend lid, werkgeversvertegenwoordiger, van dit comité benoemd ter vervanging van de h. V. Corneillie, wiens mandaat van plaatsvervangend lid hij zal voleindigen.

Dit besluit verscheen in het Staatsblad van 28-29 Mei.

## TEWATERLATING VAN KUSTMIJNENVEGER VERDAAGD

Vorige week Zaterdag moest op de werf Béliard, Crighton en Co de tewaterlating plaats hebben van een eerste kustmijneveger, die op deze werf voor rekening van de Zeemacht gebouwd is. Deze plechtigheid is uitgesteld tot Zaterdag 5 Juni.

Zoals men weet is dit een eerste mijneveger van een peeks van vier die te Oostende zullen gebouwd worden. Ook op scheepswerven te Temse worden er vier gebouwd, waarvan de eerste voor een paar maanden plechtig van stapel werd gelaten.

Deze boten zijn dezelfde als de mijnevegers welke in de U.S.A. worden gebouwd voor onze Zeemacht, welke met 28 eenheden zal worden uitgerust.

Men kan zich echter afvragen of wij wel al die schepen zullen kunnen bemannen. En ook of men er meer in ons eigen land zou kunnen laten bouwen, in de plaats ze in Amerika te bestellen.

De tewaterlating van Zaterdag zal met heel wat plechtigheid doorgaan.

De eerste minister Van Acker, de Amerikaanse ambassadeur, dhr Alger, wordt verwacht, terwijl er ook mogelijkheid bestaat dat Koningin Elisabeth de plechtigheid bijwoont.

## Oostduinkerke viert voor de vijfde maal haar garnaalfeest

### Grote feestelijkheden bij dit lustrum

Het klinkt misschien wel enigszins eigenaardig dat het Oostduinkerke garnaalfeest slechts voor de vijfde maal doorgaat. De naam van dit feest is zo een bekendheid geworden, dat het eerder een traditie gelijk die reeds tientallen jaren bestaat. Oostduinkerke heeft voor vijf jaar een feest in het leven geroepen, dat het eerste jaar een geweldig succes was, jaar na jaar aan belangstelling won, zodat we na vier edities gerust van een traditie kunnen spreken. En een traditie die volk weet te lokken, die een prachtig stukje folklore weet te pareren aan het belang van handelaars en hotelhouders, van gans Oostduinkerke.

Dit bewijst andermaal datgene wat wij tot vervelens toe reeds schreven: er dienen originele feesten gevonden, dat maakt het succes uit van een seizoen.

Spijtig dat het voorbeeld van kleine badplaatsen moet komen en een stad gelijk Oostende geen greintje inspiratie schijnt te hebben.

## TWEE DAGEN FOLKLORISTISCH VISSERSLEVEN

Op 4 Juli zal Oostduinkerke dan eens te meer hulde brengen aan de democratische kreeft: de garnaal en meteen aan het uitstervende geslacht: de garnaalvanger te paard. Men vindt ze enkel nog te Oost-

duinkerke en Koksijde, de vissers te paard, aan hen is dit feest speciaal opgedragen.

De feestviering van dit jaar wordt op de vooravond, op Zaterdag 3 Juli ingezet met een prijskamp voor de mooiste gevel- en uitsalversiering, dit o.m. om de bewoners aan te sporen hun beste krachten in te zetten om de gasten te verrassen. Die avond heeft er ook een groot dansfeest plaats en de traditionele verkiezing van Mieke Garnaal 1954.

Zondag 4 Juli hebben dan volgende plechtigheden plaats: in de voormiddag, muzikale wandelingen, prijskamp in het garnaalvissen voor de vissers te paard en ook een prijskamp in het garnaalvissen voor de kinderen.

Tegen de middag worden in alle restaurants en hotels speciale garnaalschotels opgediend.

In de namiddag: grote folkloristische stoet, koken en verkopen van verse garnalen en een Fancy-Fair op het Marie-Joséplein. Heel de dag door wordt er een prijskamp gehouden in regionale klederdracht en ook een foto- en filmprijskamp. 's Avonds: gekostumeerd volksbal (vissers en visserinnetjes van alle naties) en dansen door talrijke folkloristische groepen uit de kuststreek: de Gilles der Zee, de Heistse Klakkertjes, de Oud IJslanvaarders, Jong Leven, de Volendamers, de Garnaaltjes, het Loze Visserij, enz.

## Schadegevallen

Toen de Z.537 schipper Vlietincq Leon, bedrijvig was aan de visvangst op ongeveer 400 mijl N.O.t. Noorden van Zeebrugge, had men met motordefect af te rekenen. Dit werd gezien toen de manometerdruk geleidelijk zakte en tenslotte gans op het nulpunt stond, stelde men vast dat de afsluitingsring van de afkoeler gebroken was en al de olie verloren was, de motor werd onmiddellijk stil gelegd. De Z.542 die in de nabijheid viste werd van het motordefect op de hoogte gebracht om het schip op te slepen naar de haven van Ebsjerg. Het defect werd daar hersteld en kon terug uitvoeren ter visvangst.

— Toen de Z.751 schipper De Paep Hippoliet bedrijvig was aan de garnaalvangst bleek het dat een zwaar stokanker zich in het net bevond. Het anker, dat geen kentekens vertoonde werd binnengebracht in de haven van Zeebrugge.

— De Z.24, schipper Van Wassenhove bracht een houten mast binnen met volgende afmetingen: 14 m. lang, 0,55 m. breed, bruin geschilderd met een ijzeren band. Het vertoonde geen herkenningsletter.

— Toen de Z.785, schipper Paeye Polydoor, zich ter garnaalvangst bevond op ongeveer 17 mijl N.O. van Zeebrugge kwam de korre in de schroef terecht. Het schip werd op sleeptouw genomen door de Z.475, schipper Bonnie Fr. naar de haven van Zeebrugge.

— Toen de Z.501, schipper Ackx Emiel zich ter garnaalvangst bevond op ongeveer 12 mijl N.N.W. van Zeebrugge, kwam het schip met zijn achterschip terecht op een onder water zittend voorwerp. Wegens schroefbreuk moest het vaartuig door de Z.54; schipper-eig. Creyf O. naar Zeebrugge opgesleept worden.

— Schipper-eig. Martony Leopold van de Z.453, die ter garnaalvangst was op ongeveer 12 mijl N.O. van Zeebrugge, moest wegens motordefect opgesleept worden door de Z. 161 van schipper-eig. Gezelle Leon. Bij nazicht bleek dat de achterste lager van de drijfslag warm gelopen was.

— Toen schipper Serie Walter zich met zijn vaartuig de Z.410 ter garnaalvangst bevond op ongeveer 16 mijl N.N.O. van Zeebrugge, kwam de korre in de schroef terecht bij een plotse hoge zee. Deze kon onmogelijk uit de schroef verwijderd worden. Het vaartuig werd opgesleept naar Zeebrugge, door de Z.442 schipper Adams Leon.

### MIJN IN DE KORRE

Dat het mijngevaar niet meer bestaat, is verkeerd.

Deze week is de O.7 de haven binnen gelopen nadat een mijn in de korre ontploft is en schade berokkend heeft aan vistuig en schip.

Zij die dus beweren dat een verzekering tegen oorlogsriscio nutteloos is, wezen hierdoor gewaarshuwd.

### SCHROEFAS GEBROKEN

Terwijl de O.3 ter visserij was, brak de koppeling van de schroefas en moest dit vaartuig door de O.46 naar Oostende opgesleept worden.

### AVARIJ

De Z.291 van Poelvoorde, heeft heden Donderdagmorgen bij het naar Gent varen in de dokken voor de Carelsfabrieken tegen een binnenlander gevaren en deze grote schade berokkend.

De O.327 der rederij Vieren heeft schade berokkend aan de O.152, die aan de kade lag.

### OPGESLEPT

De N.741 werd met schade aan de krukas door de N.718 van dezelfde rederij naar de haven van Nieuwpoort gesleept.

De N.723 toebehorende aan de Gebroeders Vankemmelbeke en die onlangs openbaar verkocht aan reder Calcoen Arthur van Nieuwpoort. De N.723 zal afgebroken worden en de motor die slechts 6 jaar oud is in een nieuwe te bouwen romp ingebouwd.

### OPGESLEPT

De N.788 van de Wwe Calcoen werd vorige week door de N.753 naar de haven van Nieuwpoort opgesleept met een gebroken excen-triek.

De O.59 werd met een warmloper door de vedette N.1 opgesleept.

De O.31 van Willaert Louis werd door de O.126 met korre in de schroef opgesleept naar Oostende.

De Z.542 moest de Z.537 van Victor Vlietincq naar Ebsjerg slepen daar de afsluiting van de koeler gebroken was.

## ONDERZOEKRAAD VOOR DE SCHEEPVAART

### De aanvaring tussen 0.65 en 0.128

Woensdagnamiddag kwam te Oostende de Onderzoeksraad voor de Zeevaart bijeen onder voorzitterschap van dhr Anthonis. Dhr Pluymers vervulde het ambt van rijkscommissaris.

De Raad kreeg slechts een beperkte dagorde af te handelen gezien haar samenstelling niet volledig was. Zo dienden een viertal vonnissen verdaagd.

De Raad hoorde dan schipper Verstraete Hendrik van O.65 «Sophie-François» die op 25 Mei 1953 tijdens de visserij op de Witte Bank in aanvaring kwam met O.218 «Patience». Vorige week werd schipper Cogghe Camiel van laatstgenoemd vaartuig onderhoord. Verstraete bevestigt de inhoud van zijn zeeverslag en geeft toe dat de aanvaring zich niet zou hebben voorgedaan zo hij de brug niet had verlaten om het herstel der netten op dek te gaan controleren. Hij verklaart tevens dat er zich een 20-tal vaartuigen in de omtrek bevonden.

De rijkscommissaris komt dan aan het woord. Hij is van oordeel dat weinig twijfel kan bestaan omtrent de verantwoordelijkheid van de beide schippers gezien beide zelf schuld bekennen. De schuld van Verstraete dient echter hoger aangeslagen dan deze van Cogghe. Verstraete was oplopend vaartuig en zijn afwezigheid op dek was niet zo aanvaardbaar als van Cogghe.

Dhr Pluymers wijst er tot slot op dat de Raad zich hier gesteld ziet voor een algemene fout die in de

## Gedenkzuilen voor de vissers worden in orde gebracht

We hebben reeds vroeger gevraagd dat men de namen zou bijwerken van de talrijke vissers die in de voorbije oorlogsjaren vielen, op de gedenkzuilen aan de ingang van het stedelijk kerkhof.

Nu werden er opzoekingen gedaan en er werd een lange lijst opgemaakt van de vissers, die vielen als slachtoffer van hun plicht, tijdens de harde oorlogsjaren. Die na-

men zullen nu op de zuilen geplaatst worden.

We laten hier de lange lijst volgen van de Oostendse vissers, die sinds 1939 op zee zijn omgekomen. (Tussen haakjes is de vermoedelijke datum van hun overlijden.

Durand Julianus (13-12-1939), Eerebout Leo (31-12-39), Schoonbaert Oscar (22-2-1940), Boyen Carolus (22-2-1940), Vanderpette Jozef (23-2-1940), Pieters Marcellus (23-2-1940), Lenaers Henri (21-5-1940), Lenaerts Gerardus (21-5-1940), Lenaerts Pieter (21-5-1940), Brys Viktor (21-5-1940), Wynants Gaston (14-7-1940), Verbrugge Andreas (14-7-1940), Vieren Isidor (14-7-1940), Zonnekeyn Guillaume (14-7-1940), Hubrouck Gustaves (14-7-1940), Defer Ludovicus (14-7-1940), Kroothoep Mauritijs (24-7-1940), Kroothoep Raymond (24-7-1940), Everaert Carolus (24-7-1940), Everaert Charles (24-7-1940), Rouzée Gustavus (13-2-1941), Deceuninck Joseph (4-5-1941), Verbiest Eduardus (4-5-1941), Vanden Bergh Theodor (8-12-1941), Sobry Ferdinandus (3-1-1942), Dewitte Antoon (3-1-1942), Samyn Joseph (3-1-1942), Vervliet Antonius (19-11-1942), Pots Arthur (12-12-1942), Pots Albert (12-12-1942), Lenaerts Arthur (13-12-1942), Salliau Gustavus (9-1-1943), Rau Oscar (31-1-1943), Vandamme Lodewijk (19-2-1943), Vanneville Franciscus (19-2-1943), Monteny Joseph (19-2-1943), Vandamme Marcel (19-2-1943), Haghebaert Gilbert (2-8-1943), Gombert Leonardus (3-8-1943), Fonteyne Willy (12-8-1943), Westerlinck Eduard (12-8-1943), Roelands Joannes (12-8-1943), Vanbesien René (12-8-1943), Dasseville Leo (2-11-1943), Dequick Henricus (2-11-1943), Rassaert Prosper (28-2-1944), Bourgeois Oscar (28-2-1944), Dequick Julianus (28-2-1944), De Roo François (28-2-1944), Lingier Victor (28-11-1944), Luyens Jacobus (14-1-1945), Martin Gustavus (12-3-1945), Acken Joannes (12-3-1945), Barbé Robertus (12-3-1945), Eyland Alfred (12-3-1945), Gonsales Jaak (28-3-1945), Rosseel Julius (28-3-1945), Deswelgh Albertus (28-3-1945), Bogaert Petrus (28-3-1945), 't Jaecx René (28-3-1945), Makelberge Franciscus (10-4-1945), Rouzée Albertus (10-4-1945), Dewulf Joannes (10-4-1945), Consales Georgius (10-4-1945), Rouzée Hector (26-4-1945), Azaert Eduardus (10-9-1945), Zeebroek Michael (10-9-1945), Cattellion Leopoldus (10-9-1945), Lusyne Renatus (3-10-1945), Baert Franciscus (23-10-1945), Braem Petrus (23-10-1945), Clement Edward (23-10-1945), De Prince Ednardus (23-10-1945), Major Emil (23-10-1945), Missuwe Joannes (23-10-1945), Verkoullie Theodore (23-10-1945), Rouzée Isidorus (23-10-1945), Baert Robertus (24-5-1945), Lauwereins Alfred (24-5-1947), Henri Jacobus (29-12-1947), Bens Polydoorus (29-10-1948), Vanhoonaer Rosier (19-11-1948), Pinckel Adolpheus (20-2-1949), Briemont Edgard (20-2-1949), Heinderson Armand (20-3-1949), Bogaert Adolf (20-3-1949), Vanhove Georges (27-10-1949), Vanhoucke Francis (27-10-1949), Hobbrechtsen Arthur (27-10-1949), Eyland Victor (27-10-1949), Debruyne Walter (27-10-1949), Marjion Lucien (27-10-1949), Van Den Bergh Gérard (27-10-1949), Roombroux Petrus (28-11-1950), Gesselle Robert (17-2-1951), Roosens Jozef (6-11-1952), Rulcke Albert (21-1-1952), Van Acker Hubertus (27-11-1953), Houcke Emiel (5-1-1954).

## Cesar Devoogt is niet meer

Deze week bereikte ons de ontstellende mare dat Cesar De Voogt, reder-visser, plotseling overleden is. Cesar De Voogt was langs gans de kust een welgekend figuur en een knappe visser.

Hij werd heden Donderdag, onder grote toeloop van volk, te Heist begraven.

De redactie biedt aan zijn achtbare familie zijn innige deelneming aan.

### ZITDAG TE ZEEBRUGGE

De h. Vandenberghe Prosper, zal Donderdag 10 Juni, vanaf 14.30 u. tot 16 u. zetelen in de burelen van Hand in Hand, Zeebrugge.

## ONDERZOEKRAAD VOOR DE SCHEEPVAART

### De aanvaring tussen 0.65 en 0.128

visserij vaak wordt bedreven, nml. het verlaten van de brug om een of andere karwei te helpen opknappen. Hij laat het over aan de wijsheid van de Raad de graad van verantwoordelijkheid te bepalen als mede de straffen vast te leggen. Uitspraak op 16 Juni.

### UITVOER NAAR FRANKRIJK

Het Frans-Belgisch-Luxemburgs handelsaccord, getekend te Parijs, op 24 Mei 1954, voorziet opnieuw, voor de periode van 1 April tot 30 September 1954, een Belgisch uitvoercontingent van 8.000.000 B. Fr. voor vis naar Frankrijk.

De benaming van de lijst Bl, is als volgt opgevat: ex. 24: poissons de mer frais ou conservés à l'état frais (à l'exclusion de filets de poissons congelés).

Verder is volgend compensatieprogramma voorzien:

Naast het contingent voor de invoer van verse zeevis op de lijst Bl, zal België een aanvullend contingent kunnen bekomen, waarvan de opening zal ondergeschikt zijn aan de uitvoer naar de B.L.E.U. naar rato van 5.000.000 B. Fr. van Franse verse zeevis en, zonder beperking van visconserven uit Frankrijk in de mate waarin deze een minimum van 50 ton overtreffen.

De deskundigen van de beide landen zullen zo spoedig mogelijk in gemeenschappelijk overleg de voorwaarden van dit verkeer bepalen.

# Berichten aan zeevarenden

## LOMBARDSLIJDE ZEEWAARTSE SCHIETOEFENINGEN

Van 31 Mei tot en met 12 Juni 1954 zullen de schietoefeningen uitgevoerd worden als volgt :

Grote sector : schietoefeningen door artillerie van 31 Mei tot en met 5 Juni en van 7 tot en met 12 Juni 1954.

Deze oefeningen worden gehouden van 0700 h tot 1100 h GMT (0800 h tot 1200 h, plaatselijke tijd) en van 1300 h GMT (1400 h plaatselijke tijd) tot zonsopgang. Zij worden 's Zaterdags geschorst om 1200 h plaatselijke tijd.

## NOORDZEE — S SECTOR SCHIETOEFENINGEN OP VLOTTEND DOEL

Zie B.a.Z. 2/15(T)-1954.

Schietoefeningen zullen uitgevoerd worden door eenheden van het «Zeekorps» binnen de zone bepaald door de volgende punten, zoals vermeld in B.a.Z. 2/15(T)-1954 :

1. 51°21'00"N 2°05'00"E punt A
2. 51°21'00"N 2°13'00"E punt B
3. 51°22'00"N 2°19'00"E punt C
4. 51°28'00"N 2°19'00"E punt D
5. 51°29'15"N 2°05'00"E punt E

Deze oefeningen zullen gehouden worden als volgt :

— Woensdag 16 Juni 1954 : oppervlakteoefeningen van 1100 h tot 2300 h GMT (1200 h tot 2400 h plaatselijke tijd).

— Donderdag 17 uni 1954 : oppervlakte- en luchtafweeroefeningen van 0800 h tot 1900 h GMT (0900 h tot 2000 h plaatselijke tijd.)

De schikkingen van B.a.Z. 2/15(T)-1954 zijn van kracht.

## 11/63 — BELGISCHE KUST HAVEN OOSTENDE HAVENLICHTEN — NAUTOFOON

Eerlang en zonder nader bericht zullen de volgende wijzigingen worden uitgevoerd in de verlichting van de haven van Oostende :

1. Positie : 51°14'27".8N 2°55'06".4 E a. — In bovenvermelde positie zal het nieuw rood havenlicht worden ontstoken. De kenmerken zijn als volgt :

Beschrijving : wit cilindrisch ijzeren torentje.

Kleur van het licht : rood.

Karakter : vast.

Hoogte boven gem. HW : 13 m.

Gemiddelde zichtbaarheid : 12 M.

Lichtsterkte in 1000 I.K. : 4.13.

Sector : zichtbaar rood van 333° tot in 243° door N, E en S. Overigens verduisterd.

Afkorting : V r 12 M.

Het voorlopig hulplicht zal definitief worden weggenomen.

b. — Een nautofoon, in dezelfde positie als het rood havenlicht vermeld sub. a zal in gebruik worden genomen.

De kenmerken zijn als volgt :

Elke 30 sec. een groep van 4 stoten, aldus :

Stoot 2 sec. stilte 1,5 sec.

Stoot 2 sec. stilte 1,5 sec.

Stoot 2 sec. stilte 2,5 sec.

Stoot 1 sec. stilte 17,5 sec.

Het nieuw rood havenvuur en de nautofoon vermeld sub. a) en b) dienen in de Lichtenlijst ingelast onder nummer 51.

2. Positie : 51°14'23".5N 2°54'59".6E

Van het groen havenvuur zal de duistere sector (218° tot 247°) dekkende de vroegere puinen van het E-havenhoofd, worden opgeheven. Dit licht zal sc<sup>1</sup>ijnen als volgt :

Zichtbaar groen van 057° door E, S en W tot in 327°.

Overigens verduisterd. De overige kenmerken blijven onveranderd.

B.a.Z. 38/150(T)-1953 vervalt. Zie Belg. kaart «Vlaamse Banken» en Lichtenlijst 1953 — Nrs 50 en 51).

## 11/46(T) — SCHELDE REDE ANTWERPEN WRAKBOEI GELEGD

Positie : 51°13'58".5N 4°23'49".5E. Een wraklichtboei tonende een groen onderbroken licht, elke 8 sec. duister 4 sec. (Afk. : O gn) werd gelegd in bovenvermelde positie. Zij ligt 20 m. van het achterschip van het wrak «Nautilus IV» in 50 dm. water.

Het wrak ligt dwarsstreams met de voorsteven naar de linkerwal en ongeveer 200 meter opwaarts de rode lichtboei Nr 60 aan de Oostrand van de Palingplaat.

Zie Belg. kaart «Schelde».

## BELGIE NEDERLAND

## 11/65 — WESTERSCHELDE LICHTBAKEN KONIJNENSCOR PERIODE GEWIJZIGD

Positie : ongeveer 51°22'.3N 4°07'.0E.

De periode van het licht van het baken Konijnenschor is als volgt gewijzigd : elke 9 sec. duister 2 sec. Afk. : O gn, r en w 9 sec. 4, 4 en 6 M 9 m.

Zie Belgische kaart «Schelde» en Lichtenlijst 1953, Nr 224).

## LICHTENLIJST 1953 VERBETERBLAD Nr 1

Het verbeterblad nr 1 voor de «Lichtenlijst 1953» komt te verschijnen.

De aanvullingen en wijzigingen zijn bijgewerkt tot en met B.a.Z. 8/52-1954 van 15 April 1954.

Alle aanvraag tot het bekomen van één of meerdere exemplaren dient gericht tot de Hydrografische Dienst der Kust, Oostende-Kaai.

## DRINGENDE BERICHTEN (D.B.Z.) van kracht op 26-5-54

72. Haven Zeebrugge — Positie : 51°20'35"N 3°11'46"E. Het licht van de boei op de NW rand van de Oostbank is uitgedoofd.

75. Rede Oostende — Positie : 51°14'28"N 2°53'20"E. De radarreflector van de lichtboei «Binnenstroombank» is tijdelijk afgenomen.

## Belgische Staat contra haringroker H. GOES

Tijdens de oorlog — 1942-1943 — leverde de haringroker H. Goes een partij gerookte haring en sprout aan vishandelaar E. Beauprez.

Volens de toen van kracht zijde reglementen van de Hoofdgroepering Vis en Visserijproducten, moest per kgr een bedrag van 0,30 fr. gestort worden in de compensatiekas welke opgericht werd om de vervoerkosten te dekken.

De h. Goes verzuimde evenwel dit bedrag in de kas van de Hoofdgroepering Vis en Visserijproducten te storten.

Na de bevrijding werd de Nationale Landbouw- en Voedingscorporatie weliswaar ontbonden, doch de

# Vishandelaars - laureaten van de arbeid

Voor de eerste maal dat de prijskamp voor het toekennen van het ereteken van laureaat van de arbeid voor de vishandel wordt gehouden, is het waarlijk een succes, verklaarde ons de heer Vanderkelen, bestuurssecretaris bij het commissariaat generaal van de regering voor de Nationale Arbeidstentoonstelling. En hij kon het best weten.

Zondag waren 29 kandidaten opgekomen uit beide Vlaanderen, vooral uit de streek van Gent, terwijl op 14 Juni te Brussel en op 21 Juni te Antwerpen nog een proef wordt gehouden waarbij telkens ongeveer een vijftigtal deelnemers ingeschreven zijn.

Dat de degelijke actie van de beroepsverenigingen van kleinhandelaars in vis hier oorzaak van is, is eveneens waar. De hh. Blancquart, Mertens en Wyninx, bestuursleden van deze beroepsverenigingen en ondervoorzitters van de Nationale Federatie van de Viskleinhandel, mochten wel een extra sigaar opsteken om het succes waarmee hun opzet geslaagd is en hun inspanningen beloond werden.

Buiten de 29 kandidaten te Oostende, waren talrijke toeschouwers en supporters uit het binnenland medegekomen. Er stonden zelfs twee gendarmen van de havenbrigade te kijken, wat een toeschouwer de vraag deed stellen : wat doen die hier, waarop het antwoord even prompt kwam : die zijn hier nodig, er wordt met messen gewerkt..

En er werd duchtig met messen van alle formaat gewerkt. De deelnemers kregen eerst een praktische proef die bestond in het fileren van een grote tong en een pladijs, beurtelings werd nog een griet of een rog gegeven : de griet moest eveneens gefileerd worden en de rog gekuist en het eetbare gedeelte apart gelegd.

## BELGISCH - NEDERLANDSE VISSERIJALMANAK 1954

is verkrijgbaar ter drukkerij van dit blad of mits storting van de som van 157 fr. op P.C.R. nr 41.89.87 van : S. Bolinne, Vindictivelaan, 22 Oostende.

Het waren allen ouden vertrouwden van het vak, zodat de praktische proef vlot verliep, men zag het aan de handigheid waarmee gewerkt werd en ook aan de manier zich op te stellen, bijzonder typisch was het wel te zien, hoe sommige kandidaten, wanneer ze voor de tafel geplaatst werden, haast machinaal alle vuil en visrestjes verwijderden vooraleer aan het werk te beginnen.

Voor de theoretische proef was er meer angst. Ja, wie gaat nog een boekje lezen als hij het al zo lang doet. De vragen waren nochtans uiterst eenvoudig en afgestemd op het dagelijkse werk en de praktijk van de vishandelaar, zodat iedereen gemakkelijk zijn plan kon trekken en even vlot antwoorden als met het mes werken.

De jury was eveneens samengesteld uit vakmensen :

Voorzitter : de heer A. Blancquart, Directeur van het Studiecentrum voor Vishandelaars te Gent en ondervoorzitter van de Federatie der Kleinhandelaars.

Als leden de heren : Mertens : voorzitter van de beroepsvereniging Antwerpen en ondervoorzitter der Nationale Federatie ;

Wyninx : ondervoorzitter der beroepsvereniging Brussel en van de Nationale Federatie ;

Caron : vishandelaar te Brussel ;

Fecheyer : vishandelaar te Gent ;

Falize : vishandelaar te Charle-

roi ;

Vandamme : vishandelaar te

Deinze ;

Rieder : vertegenwoordiger der

algemene Centrale der Liberale

Vakbonden ;

Rabau : vertegenwoordiger der

Christelijke Centrale van Voedings-

arbeiders.

Als regeringscommissaris was de heer Vanderkelen, van het commissariaat generaal voor de Nationale Arbeidstentoonstelling aangeduid.

Het aantal vrouwelijke elementen dat mededong naar de eretitel was verre overwegend in deze proef. Slechts één visgroothandelaar, die zijn pakhuis heeft in de vismijn had zich aangemeld : de heer Fernand Verleye, die onlangs nog met grote onderscheiding in het examen slaagde van patroon-vishandelaar.

Vanwege de kust was de belangstelling anders een grote zero, ondanks het feit dat ieder per omzendbrief uitgenodigd werd deel te nemen aan de proeven. Schrik ? of gebrek aan belangstelling voor het beroep ?

De geslaagden zullen aan de Koninking worden voorgesteld voor toekenning van het diploma en het ereteken van Laureaat van de Arbeid.

De plechtige uitdeling van de kens en de diplomas zal in de loop kentekens en de diplomas zal in de loop van het najaar geschieden, waarbij tevens zal gezorgd worden voor een gepaste omlijsting : vertoning van visserijfilmen of congres, of beide samen.

De gekuiste vis werd aan het Kon. Werk van de Ibis geschonken.

schuldvorderingen van dit organisme werden hernomen voor rekening van de Belgische Staat. Het Liquidatiecomité van de Corporatie - Hoofdgroepering Vis en Visserijproducten, vorderde de door de h. Goes te betalen som van 1.096,50 fr. langs de Directeur van Registratie en Domeinen om. De h. Goes betwistte het recht van de Staat om nog deze bedragen op te eisen, aangezien de feiten reeds lang verjaard waren. De vrede-rechter gaf aanlegger gelijk. De Belgische Staat, hiermede niet tevreden, heeft deze zaak voor het Verbrekingshof gebracht. En dat alles om 1.096,50 fr. !

Zaterdag 5 Juni :  
Zitdag Nieuwpoort — Vis-  
mijn (vergaderzaal)

Donderdag 17 Juni :  
Zitdag Zeebrugge — Vis-  
mijn (bureel Hand in  
Hand)

Zaterdag 26 Juni :  
Met het V.B.Z. naar de  
Franse havens

Zondag 27 Juni :  
Met het V.B.Z. naar de  
Franse havens.



WIE ALS VISSER IS

GEBOREN

WIL NIET STERVEN

ALS BOER

## De IJslandse kwestie

Zoals de zaken nu staan met IJsland en het vissen in de zogezegde territoriale wateren, is er nog steeds geen oplossing te voorzien.

Wie aangehouden wordt, tracht te bewijzen dat hij ofwel «niet» ofwel «onwetens» binnen de verboden zone gevist heeft. De Engelsen pogen een proces te verbreken omdat, volgens hen, de door vliegtuigen genomen foto's niet voldoende bewijskrachtig zijn.

Nog geen enkele visser of reder heeft opzettelijk in de «verboden» zone gevist en zich als volgt verdedigd: Ik heb er wel gevist, omdat ik de overtuiging toegedaan ben dat IJsland niet het recht heeft zijn territoriale wateren zo maar willekeurig te bepalen, bijgevolg verklaar ik uw IJslandse rechtbanken onbevoegd en doe ik beroep op een internationale arbitrage.

Het uitlokken van dergelijk conflict zou noodzakelijk moeten uitlopen op het aanstellen van een internationaal hof door alle partijen erkend dat zich dan op het principe zou moeten uitspreken of IJsland al dan niet het recht heeft zijn territoriaal gebied uit te breiden.

Dit zou kunnen voor gevolg hebben dat ofwel IJsland in het ongelijk wordt gesteld, ofwel dat de beslissing valt ten voordele van IJsland, zoals dit in het Noors-Engels conflict het geval is geweest.

Er dienen rechtens aangesteld — onpartijdige. Maar hoe en waar zal men deze rechtens halen. Immers ze behoren in de eerste plaats afkomstig te zijn uit een visserijland. Alle visserijlanden hebben nu min of meer belangen bij de al of niet uitbreiding van de territoriale wateren, zodat het moeilijk zou zijn een neutraal vonnis te vellen.

★ ★

Een andere oplossing, is die van de heer Bauwens, voorzitter van het Verbond der Belgische Zeevisserij, namelijk contact zoeken met alle redersverenigingen van de landen die de visserij in de IJslandse wateren uitoefenen: Engeland, Frankrijk, Duitsland, Nederland en België. Deze verenigingen zouden dan hun regeringen aanzetten gezamenlijk op te treden bij IJsland voor het vrijwaren hunner visserijrechten.

Inderdaad is het wel aan te nemen dat IJsland onder de druk der gezamenlijke regeringen, die toch wel een aanzienlijk deel van de buitenlandse handel van IJsland verte-

genwoordigen, zal moeten toegeven en zich niet langer het alleen visserijrecht in de rijke IJslandwateren toeëigenen.

In dit verband werd het contact met de verschillende redersverenigingen door het V.B.Z. reeds opgenomen en tezelfdertijd een inleiden-de nota, langs de heer De Kinder, volksvertegenwoordiger, aan de heer Spaak, Minister van Buitenlandse Zaken overgemaakt.

★ ★

De heer De Kinder is tevens Belgisch afgevaardigde bij de Raad van Europa te Straatsburg. Op 28 Mei heeft hij aan de voorzitter van de consultatieve vergadering van de Raad van Europa, samen met verschillende collega's, voorgesteld de kwestie van de IJslandse territoriale wateren op de dagorde te plaatsen.

De motie is als volgt opgesteld:  
— de vergadering,  
— in) aanmerking genomen het belang de kwestie in te studeren van de wijziging van het statuut der territoriale wateren door de IJslandse vrijstaat.  
— gezien de juridische, politieke en economische gevolgen hiervan,  
— besluit deze kwestie op de dagorde te plaatsen.

Wat kunnen de gevolgen zijn van deze tussenkoms?

We zouden in de eerste plaats kunnen verheugd zijn, omdat de h. Spaak, als Belgisch Minister van Buitenlandse Zaken lid is van het comité van Ministers te Straatsburg. Maar daar is ook de IJslandse Minister van Buitenlandse Zaken lid van.

De beslissingen in de raadgevende vergadering moeten met 2/3 der stemmen genomen worden. Welke kans hebben wij opdat deze motie niet alleen zou gestemd worden, maar in ons voordeel aanbevolen door de «Assemblée»?

We zullen aan geen pronostiek doen, maar we geven hieronder de lijst van de landen deelnemers van de Raad van Europa:  
voor: Engeland, Frankrijk, Nederland, België, West-Duitsland, tegen: IJsland, Noorwegen, standpunt onbekend: Ierland, Zweden, Italië, Griekenland, Turkije, Denemarken.  
onverschillig: Luxemburg, Saargebied.

## Afschaffing overdrachttaks

Talrijke reders schijnen nog niet op de hoogte te zijn van de modaliteiten voor afschaffing van de overdrachttaks op producten welke niet aan boord kunnen geleverd worden — zo bijvoorbeeld garen en touwwerk.

Voor de uitrustingsvoorwerpen welke rechtstreeks aan boord worden geleverd, moet er hoegenaamd geen taks betaald worden.

Voor de andere voorwerpen, die niet rechtstreeks aan boord kunnen geleverd worden, moet:  
1. de betrokken reder in het bezit zijn van een machtigingsnummer;  
2. de bestellingen geschieden per brief met vermelding van dit nummer;  
3. de factuurtaks van 4,5 per duizend moet betaald worden.

De landen die we opgegeven hebben als zijnde: standpunt onbekend, zijn visserijlanden waarvan we niet weten hoe ze zich zullen uitspreken in deze kwestie. Het zou bijvoorbeeld even goed mogelijk zijn dat ze stemmen voor het uitbreiden van de territoriale grens omdat landen als Zweden, Denemarken, Griekenland Turkije een belangrijke visserij hebben onder de eigen kust en politiek en militair belang kunnen hebben hun zeegebied te vergroten.

De landen die onverschillig staan tegenover de kwestie: Luxemburg en Saargebied, omdat ze geen zee-grens hebben, zouden zich weliswaar kunnen aansluiten bij België, Frankrijk en West-Duitsland. Hoofdzakelijk mag toch verwacht dat ze blanco zullen stemmen.

Er moeten dus minstens tien stemmen voor zijn wil de aanbeveling van de assemblee overgemaakt worden aan het comité van ministers voor verdere uitwerking. Maar dan valt het nog te bezien of de «aanbeveling» en van assemblee en van comité van ministers door IJsland zal opgevolgd worden. Er is dan nog een moeilijkheid die hertussen komt: het comité van ministers moet bij éénstemmigheid besluiten de raadgeving naar het betrokken land door te zenden.

De raad van Europa heeft volgende grote fout: dat ze geen macht heeft zodat ook in de IJslandse kwestie de spreuk geldt van een bekend politicus: «waar er macht is, kan geen oplossing gevonden worden, en waar een oplossing kan gevonden worden (de Raad van Europa) is geen macht...»

Jos. H. KLAUSING

Om in het bezit gesteld te worden van een machtigingsnummer tot aankoop, moet de reder ter zeevisserij zijn aanvraag, schriftelijk doen. Deze aanvragen zijn te bekomen op het secretariaat van het V.B.Z.

Pas nadat de toelating is bekomen van het Ministerie van Financien, mag de reder facturen ontvangen — zonder overdrachttaks, maar mits betaling van de factuurtaks!

Wie dus niet in het bezit is van deze toelating stelt zich bloot aan ernstige boeten en sancties vanwege het Ministerie van Financien.

Reders, stelt U bijgevolg zo spoedig mogelijk in orde, richt U tot Uw beroepsvereniging welke U met raad en daad zal bijstaan in deze aangelegenheid en bespaar U aldus nutteloze lasten en verwikkelingen.

### VERGEET NIET!

Op 26 en 27 Juni — V.B.Z.-reis: bezoek aan de Franse visserijhavens! Het aantal plaatsen is beperkt — de reis geschiedt met luxe-autocars waar slechts plaats voorzien is voor 30 man!

Er is tijd genoeg voorzien om alles op zijn gemak te bekijken en af en toe eens de benen te rekken.

Eten en overnachting en reis, alles inbegrepen: 600 fr. per man.

### DE VISSERIJ IN IJSLAND

Onze correspondent uit IJsland deelt ons volgend bericht mee:

De visserij op IJsland is dit seizoen zeer goed geweest. Een treiler uit Reykjavik — de «Neptunus» boekte een recordvangst van 420 Ton., zoute vis en 280 Ton verse vis gedurende drie reizen over een periode van 34 dagen.

De IJslandse treilers vissen nu buiten de Noord-West kust van IJsland, sommige zelfs tot 50 à 60 mijl ten Westen uit van Cap Nord.

De visserij is zeer goed op deze plaatsen. De IJslandse treilers vissen ofwel volledig op zoute vangst, ofwel volledig op verse vis, ofwel op gedeeltelijk vers en gedeeltelijk gezouten vis.

De visserij op de Zuidkust en de Zuid-Westkust is thans bijna volledig stopgezet door de IJslandse treilers en motorvaartuigen.

# Marktberichten

## Oostende

### MARKTOVERZICHT

Minder vis en minder tongen dan de voorgaande week, dit eerstens door het kleiner aantal vaartuigen en tweedens door de geringere individuele vangsten. De tongprijzen waren beter dan de voorgaande week wegens de kleinere aanvoer die met ongeveer 100.000 kg. verminderde. In totaal kwamen 47 vaartuigen markten hetgeen een aanvoer van ongev. 8.425 B. vis en 105.000 kgr tong vertegenwoordigt. Deze vangsten waren verdeeld als volgt:

3 IJslanders met 5.300 B vis en 250 B kreeft, krijgen ongeveer dezelfde prijzen als de voorgaande week met een stijging de tweede marktdag. De kwaliteit was dooreen genomen goed.

Een overrompeling in vergelijking met de voorgaande week, waar we slechts 3 vrt hadden, betekenen de 11 Noordzeevangsten die deze

week op de markt werden gebracht. Deze 11 vaartuigen voorzagen de markt van 1.945 B mooi verzorgde vis en 135 B makreel die vooral op de sluitingsmarkt duur was.

Van de Witte Bankers daarentegen werd minder aangevoerd dan verwacht waardoor meteen wordt verklaard waarom de tongen enigszins duurder waren dan vorige week. Over 't algemeen waren ook hier de vangsten goed verzorgd.

Ook de West was deze week goed tegenwoordig en bracht de zo zeer begeerde rogsoorten in wat ruimere mate aan zodat we van die visgrond 725 B fel gegeerde vis kregen.

Wat de evolutie van de markt betreft werd de tweede dag een praktisch algemene stijging waargenomen ook voor IJslandvis terwijl op de sluitingsmarkt de prijzen op hetzelfde peil blijven als de voorgaande dag.

#### ZATERDAG 29 MEI 1954 :

	Vis	Tong	Fr.
Z.403 Witte B.	10	5700	88.780
Een Witte Banker. Hoofdzakelijk tong aan prijzen als de voorgaande week.			

	29-5-54	31-5-54	1-6-54	2-6-1954	14-6-22.-	16-6-22.-
Tongen, grote / Sole, grosse	13.80-22.20	14.—22.—	15.40-22.60	14.40-22.20	14.60-22.—	.....
3/4 tongen / Sole 3/4	15.80-16.40	15.60-16.40	17.—19.20	15.80-20.—	16.80-19.40	.....
bloktongen / moyenne	16.80-18.—	16.—17.20	17.20-22.—	17.60-20.—	17.—18.20	.....
v/kleine / petite	15.80-16.—	15.60-16.60	14.80-19.80	15.20-17.60	16.40-17.—	.....
kleine / toute petite	9.80-10.—	11.80-12.60	9.20-12.80	9.80-12.20	9.60-11.—	.....
Tarbot, grote / Turbot, gros	.....	23.—29.50	23.40-30.—	25.—29.—	23.—24.—	.....
middel / moyen	.....	18.—23.—	18.—24.—	18.—25.—	17.—22.—	.....
kleine / petit	4.50-14.—	10.—12.—	9.50-13.50	10.—13.50	7.—13.—	.....
Griet / Barbue	.....	.....	.....	.....	.....	.....
middel / moyen	.....	.....	.....	.....	.....	.....
kleine / petit	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Schol / Plie	.....	.....	11.90	10.50	.....	.....
kleine iek / petite	.....	.....	12.80	13.40	7.40	.....
grote iek / grosse	.....	.....	.....	15.40-16.—	7.40	.....
iek 3e slag / 3e sorte	.....	6.—6.30	6.50-11.60	14.—	5.20-5.40	.....
platjes / toute petite	.....	1.50-3.20	3.60-5.90	3.20-5.40	1.60-1.80	.....
Schelvis, grote / Aiglefin gros	.....	.....	.....	8.—13.40	.....	.....
middel / moyen	.....	.....	.....	.....	.....	.....
kleine / petit	.....	1.90-3.40	2.—4.40	2.—5.80	.....	.....
Heek, grote / Merlu, gros	.....	.....	.....	.....	.....	.....
middel / moyen	.....	.....	.....	.....	.....	.....
kleine / petit	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rog / Raie	.....	7.—9.40	7.50-12.70	13.40-16.60	.....	.....
Rode poon / Perlon	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grauwe poon / Grondin	.....	2.—3.10	2.70-3.—	.....	.....	.....
Kabeljauw / Cabillaud	.....	5.80-12.80	7.40-14.20	9.80-13.60	.....	.....
Gullen / petit cabillaud	.....	1.80-6.—	3.—8.40	2.40-8.80	.....	.....
Hozemondhamme / Baudroie	.....	17.—	16.—19.50	13.—20.60	.....	.....
Wijting / Merlan	.....	3.20-6.—	4.—9.—	5.—	.....	.....
Schar / Limande	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Steeschol / Sole Limande	.....	13.40	10.20-14.80	12.—13.20	.....	.....
Zeehaai / Aiguillat	.....	4.—6.60	4.40-6.—	5.70-8.20	.....	.....
Hondshaai / Roussette	.....	4.—4.60	4.—5.30	5.30-5.70	.....	.....
Arend (Pieterman) / Grande vive	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Makreel / Maquereau	.....	5.60	2.80	7.20-8.—	.....	.....
Horsmakreel / Saurel	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Engelse poon / Grondin rouge	.....	5.50-11.—	6.50-13.—	12.50-13.70	.....	.....
Keilrog / Raie radee	.....	12.60-13.60	14.50-15.20	18.50	.....	.....
Zeekeeft / Langoustine	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Schaat / Flotte	.....	.....	14.—16.40	13.20-18.—	.....	.....
Zeebaars (klipv.) / Aiglefin de Norv.	.....	4.80	.....	.....	.....	.....
Lom / Brosme	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kongeraal / Congre	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Leng / Lingue	.....	.....	4.40-5.40	6.—	.....	.....
Schartong / Cardine	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Volle haring / Hareng	.....	.....	.....	.....	.....	.....
IJle haring / Hareng guais	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Haringshaai / Latour	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Steenholk / Tacaud	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Heilbot / Flétan	.....	25.—37.—	36.—41.50	24.—36.—	.....	.....
Koolvis / Colin	.....	4.—4.40	4.—4.20	4.—6.40	.....	.....
Steur / Esturgeon	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zeeewolf / Loup de Mer	.....	5.20	5.—5.40	4.80-5.80	.....	.....
Pollak / Lieu jaune	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zonnevis / St Pierre	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hondstong / Plie cynoglosse	.....	2.50	6.40	5.60	.....	.....

### IJSLANDSE VIS - POISSON ISLANDAIS

	31-5	1-6
Grote schelvis / Gros aiglefin	3.40-7.60	6.60-11.40
Middelm. schelv. / Moyen aiglefin	2.80-3.20	3.20-4.80
Kleine schelvis / Petit aiglefin	2.20-2.80	2.—2.80
Kabeljauw / Cabillaud	5.—5.80	5.—6.—
Gullen / Petit cabillaud	2.—4.40	2.—5.40
Wijting / Merlan	2.80	3.—3.40
Schaat / Flotte	14.—	12.—
Zeebaars / Aiglefin de Now	9.—	8.60
Leng / Lingue	4.60	4.60
Schotse schol	8.40	5.40-9.20
Heilbot / Flétan	17.—34.—	17.40-33.—
Koolvis / Colin	3.40	2.80-3.80
Zeeewolf / Loup de mer	5.20	3.—5.40
Hondstong / Plie cynoglosse	3.—4.40	3.60

#### MAANDAG 31 MEI 1954 :

	Vis	Tong	Fr
N.730 West	50	200	22.640
O.196 West	130	—	44.440
O.119 Witte B.	20	6000	114.855
O.140 Witte B.	30	6500	121.650
O.89 IJsland	1200	100(K)	271.140
O.127 Witte B.	40	5500	111.100
O.267 West	60	—	27.540
O.335 Noordzee	350	60(M)	97.650
O.329 Noordzee	320	—	105.845
Z.443 Witte B.	20	7500	138.870
B.605 West	100	—	31.750
O.22 West	50	—	21.420
O.33 West	5	—	3.030
O.210 Witte B.	5	4200	84.210

(K) = bennen kreeft  
Eerder geringe aanvoer. Toch is ze keusrijker dan op de openingsmarkt van vorige week. Vooral meer

roggen en mooie witte kabeljauw. Prijzen voor IJslandvis zijn eerder laag. Niet overdreven veel tongen. Tongprijzen houden hun peil.

#### DINSDAG 1 JUNI 1954 :

	Vis	Tong	Fr.
O.297 IJsland	3000	—	618.180
O.305 Noordzee	175	—	70.170
Z.226 Noordzee	350	—	84.690
O.85 IJsland	1100	150(K)	266.255
O.295 Noordzee	300	—	100.720
O.77 West	50	—	21.020
O.257 West	90	—	37.050
Z.291 Witte B.	20	4500	90.520
O.244 Witte B.	25	4600	104.570
O.256 Witte B.	20	5000	96.250
Z.489 Witte B.	10	5000	78.110
B.603 West	100	—	42.690
O.231 Noordzee	300	—	151.970
O.278 Witte B.	30	5500	106.940
O.111 West	10	—	6.550

(K) = bennen kreeft

Meer vis dan gisteren. Grootste deel is IJslandvis. Minder Witte Bankers dan verwacht. Mooie vangsten van de Noordzee. Goede belangstelling. Prijzen voor tong stijgen bij gisteren. Ook voor de andere vissoorten worden duurdere prijzen betaald. IJslandse vissoorten houden het peil van gisteren.

#### WOENSDAG 2 JUNI 1954 :

	Vis	Tong	Fr.
O.108 Noordzee	350	—	150.410
Z.82 Witte B.	20	6000	10.2550
O.128 Witte B.	10	4000	75.330
O.281 Witte B.	25	5500	93.200
O.242 Noordzee	200	75(M)	118.010
O.227 Witte B.	20	4500	76.820
O.236 Noordzee	200	—	91.555
O.220 Witte B.	30	4500	95.640
O.292 Noordzee	200	—	81.130
O.131 Witte B.	30	5000	92.310
O.155 Witte B.	30	5500	106.760
O.7 West	40	—	20.160
O.342 Noordzee	200	—	65.620
O.279 Witte B.	10	4700	86.750
Z.510 Witte B.	10	3500	72.250
O.532 West	60	—	28.270
O.187 Witte B.	50	5000	99.510

(M) = bennen makreel

Goed gevarieerde aanvoer, waarbij alle soorten goed verzorgd zijn. Meer tongen dan de voorgaande dagen. Niet minder dan vijf vangsten van de Noordzee met prachtige witte kabeljauw. Weinig roggen. Tongen zijn enigszins gezakt, terwijl de andere vis ongeveer even duur blijft als gisteren.

#### DONDERDAG 3 JUNI

	Vis	Tong	Fr.
O.283 W. Bank	16	6000	100.680
Z.321 W. Bank	20	5000	81.800
O.246 W. Bank	20	4500	81.280

ZEEBRUGGE

NIEUWPOORT

MARKT VAN IJMUIDEN

	29	31	1	2	3	28-5	29-5	31-5	1-6	2-6
Grote tong / Grosse sole ...	17	15	15	17	18	17-18	20	18-20	16-18	15-16
Bloktong / Sole moyenne ...	18	14	16	20	20	22	—	19-20	20-21	21-22
Fruittong / Sole 3/4 ...	18	17	19	23	25	23-24	26-27	21-22	22-23	25-26
Schone kleine tong / Petite sole	19	19	20	24	27	23-24	30	20-21	22-24	23-24
Kleine tong / Toute petite sole ...	19	18	19	20	24	17-18	17-20	17-18	14-17	17-18
Grote tarbot / Gros turbot ...	30	27	30	31	34	36-37	34-36	33-34	31-33	34-35
Middelm. tarbot / Turbot moyen	24	21	22	24	28	32-33	26-27	29-30	29-30	30-32
Varia / Divers ...	16	15	16	17	19	24	22-23	25-26	17-18	22-24
Griet / Barbue ...	14	17	18	19	21	—	17-21	14-21	16-18	16-18
Pieterman / Grande vive ...	16	—	19	20	21	—	—	25-26	—	—
Grote pladijs / Grosse plie ...	5	4	7	8	8	—	8-9	7-13	8-13	12-15
Middelm. pladijs / Plie moyenne	8	7	10	11	11	10-11	9-10	12-13	12-13	12-15
Kleine pladijs / Petite plie ...	6	9	12	14	16	3-4	1-2	3-6	3-5	3-9
Deelvis / Portion ...	4	4	7	8	8	—	—	15	—	—
Kabeljauw / Cabillaud ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Gul / Petit cabillaud ...	—	—	—	—	—	—	—	8-9	—	5-6
Keilrog / Raie radiée ...	—	—	—	—	—	—	—	12	16-17	12-14
Rog / Raie ...	10	10	11	14	15	9-10	8-9	9-10	9-12	12-15
Tilten / ...	10	7	7	10	12	—	6-7	6-7	6-7	9-12
Scherpstaarten / ...	8	9	8	13	13	7-8	3-5	5-6	6-6	7-12
Halve man / ...	8	5	6	10	10	—	—	—	—	—
Grote wijting / Gros merlan ...	5	6	8	8	7	—	—	—	—	10-12
Kleine wijting / Petit merlan ...	—	—	—	—	—	—	—	6-7	8-10	5-6
Bot / Flet ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schar / Limande ...	6	5	8	8	8	7-12	4-5	5-9	4-6	6-11
Zeehaai / Aiguillat ...	77	6	6	7	—	—	3-4	6-7	5-6	4
Zeehaand / Chien de mer ...	6	4	5	8	—	—	3-4	5-6	4-5	5-6
Robaard / Grondin rouge ...	—	10	12	—	—	—	—	11-12	7-8	14-17
Knorhaan / Grondin ...	5	8	4	5	6	6-7	1-2	4-5	4-5	3-4

Marktverzicht van de periode van Donderdag 20 tot en met de Woensdag 26 Mei, werden in IJmuiden door tien trawlers en de loggeren kotervloot 17.540 kisten vis aangevoerd, waarvan 2.425 kisten tong en tarbot, 2.266 kisten schol, 416 kisten schar, 1819 kisten haring, 3.654 kisten nml, 2.741 kisten schelvis, 756 kisten wijting, 1.848 kisten kabeljauw en 940 kisten koolvis. Maandag waren er vier trawlers aan de afslag, maar de vangsten zijn schraal, zodat de aanvoer die dag bij 5.320 kisten bleef. Deze week Woensdag waren er 4.100 kisten. De tongaanvoer van de kottervloot is stijgende door grote vangsten in de Syllt. De zomerse warmte heeft de visserij eerst parten gespeeld maar de koude doet het de trawlers nu in de Noordelijke wateren. De aanvoer is schraal en voor de handel zijn er op sommige dagen veel te hoge prijzen geweest. Van de makreel waren in die zes marktdagen nog de meeste kisten in de markt : 3.654, waarvan 1.457 op Donderdag en 1.130 Maandag. De makreel is echter kuitziek en de haring is ook van mindere kwaliteit geweest. Toch wordt er goed betaald. De grote te verwachten tongaanvoer uit de Syllt is al van invloed op het prijspeil, ze dalen voor alle soorten. België vroeg deze week nog al wat kabeljauw en de prijs is er ook naar : Dinsdag zelfs tot f 135 per 50 kgr.

De besommingen zijn niet al te best geweest en zaten voor vele trawlers tussen de f 10.000 en 15.000. En dat bij reisduren van elf tot twaalf dagen ! De «Postboy» haalde nog f 21.300 en de «Abraham» f 20.620.



Voor de periode van Donderdag 27 Mei tot en met Woensdag van deze week, dus 2 Juni, is de aanvoer van verse vis in IJmuiden niet groot geweest. Donderdag was er geen markt, Vrijdag verscheen er een trawler, Zaterdag geen, Maandag vier, Dinsdag twee en Woensdag vier trawlers. Bij elkaar waren dit er elf, die met de kotter- en trawlende loggervloot voor een aanvoer zorgden van 17.520 kisten. Gespecificeerd komt men 3477 kisten tong en tarbot tegen, 2137 k. schol, 1635 k. makreel, 5130 k. schelvis, 965 k. wijting, 1675 k. kabeljauw en gulden en 795 k. koolvis. Maandag was de dag met de grootste aanvoer : 6160 kisten, waarvan 965 makreel, 1895 schelvis, 480 wijting en 920 kabeljauw en gul. Woensdag stonden er van 4490 kisten, 1690 kisten schelvis in de afslag.

Met de besommingen is het deze 5 dagen slecht geweest. De «Vikingbank» zette de reeks in met f. 9420 en verder is het voor alle schepen tussen de f. 10.000 en f. 16.000 geweest. De «Zeelandia» sprong er net uit met een besomming van f. 7050 voor vijf dagen.

De prijzen van de vis zijn vorige week bij het oplopen van de temperatuur blijven zakken, maar deze week kwam er enige kentering in door het wat koelere weer. De makreelprijs is weer wat gezakt, doordat ze zich even beter liet vangen. De tong is Woensdag weer iets in prijs gestegen, maar verder is er de afgelopen dagen veel van ingevoren in afwachting van een betere markt. De kabeljauw ging bijna elke dag weer naar België voor prijzen tussen de f. 88 en f. 22.80 per 50 kg. Zaterdag werden aangevoerd 2863 kgr flauwe garnalen, waarvan 1600 kgr werden opgehouden. De prijs was f. 0.45 per kgr. Maandag ston-

IJmuiden

N.B. — De prijzen in vetjes gedrukt zijn opgegeven per 50 kgr.

	27-5	28-5	29-5	31-5	1-6	2-6
Tongen, grote / Sole, grosse ...	1.50-1.20	1.58-1.34	1.60-1.30	1.60-1.30	1.60-1.46	1.68-1.50
3/4 tongen / Sole 3/4 ...	1.16-1.04	1.20-1.10	1.30-1.12	1.36-1.16	1.42-1.16	1.54-1.36
bloktongen / moyenne ...	1.14-1.04	1.20-1.10	1.32-1.16	1.42-1.16	1.52-1.40	1.52-1.40
v/kleine / petite ...	1.08-1.—	1.08-0.96	1.—0.98	1.14-1.—	1.18-1.02	1.18-1.02
kleine / toute petite ...	0.76-0.64	0.74-0.56	0.76-0.58	0.70-0.60	0.84-0.62	0.84-0.62
Tarbot, grote / Turbot, gros	1.36-1.10	1.52-1.24	1.30-1.10	1.60-1.36	1.60-1.38	1.60-1.38
middel / moyen ...	—	75.—60.—	70.—46.—	84.—58.—	82.—61.—	—
kleine / petit ...	—	34.—24.—	48.—20.—	52.——	—	—
Griet / Barbue ..	—	—	—	—	—	—
middel / moyen ...	—	—	—	—	—	—
kleine / petit ...	—	25.—22.—	27.—21.—	—	—	—
Schol / Plie ...	—	51.—27.—	60.—16.—	28.—22.—	—	—
grote iek / grosse ...	—	55.—27.—	60.—17.—	—	—	—
kleine iek / petite ...	37.—26.—	67.—29.—	60.—20.—	42.—	—	—
iek 3e slag / 3e sorte ...	32.—27.—	46.—28.—	48.—19.—	35.—	—	—
platjes / toute petite ...	17.—8.—	30.—8.—	37.—8.—	30.—	—	37.—15.—
Schelvis, grote / Aiglefin gros ...	22.—20.—	23.—	28.—17.—	—	—	25.—19.—
middel / moyen ...	23.—20.—	24.—21.—	35.—20.—	39.—	—	28.—20.—
kleine / petit ...	25.—8.—	23.—10.—	37.—8.—	40.—8.—	—	26.—8.—
Heek, grote / Merlu, gros	—	—	—	—	—	—
middel / moyen ...	—	—	—	—	—	—
kleine / petit ...	—	—	—	—	—	57.—27.—
Rog / Raie ...	—	—	—	—	—	—
Rode poon / Perlon ...	—	19.—8.—	11.—8.—	20.—16.—	—	20.—
Grauwe poon / Grondin ...	9.—8.—	11.—8.50	15.—8.—	—	—	16.—8.—
Kabeljauw / Cabillaud ...	60.—30.40	—	66.—27.20	88.—22.80	—	70.—32.—
Gullen / petit cabillaud ...	28.—8.—	41.—9.50	30.—8.—	32.—9.—	—	31.—8.—
Hozemondhamme / Baudroie ...	—	—	57.—46.—	—	—	53.—37.—
Wijting / Merlan ...	14.—8.—	18.—9.—	18.—8.—	14.—9.—	—	12.50-9.—
Schar / Limande ...	11.—8.—	12.—8.—	22.—11.50	22.—9.—	—	12.—
Steenhol / Sole Limande ...	48.—	46.—22.—	63.—29.—	—	—	58.—31.—
Zeehaai / Aiguillat ...	23.—	—	27.—22.—	16.—	—	21.—
Hondshaai / Roussette ...	—	—	—	—	—	—
Arend (Pieterman) / Grande vive	—	26.—22.—	30.—29.—	—	—	—
Makreel / Maquereau ...	40.—17.—	34.—23.—	32.—17.50	25.—15.50	—	26.—14.—
Horsmakreel / Saurel ...	9.—8.—	—	8.—	—	—	8.—
Engelse poon / Grondin rouge	—	—	—	—	—	—
Keilrog / Raie radiée ...	—	—	—	—	—	—
Zeekeeft / Langoustine ...	—	—	—	—	—	—
Schaat / Flotte ...	—	—	—	—	—	—
Zeebaars (klipv.) / Aiglefin de Norv.	—	—	—	—	—	16.50-16.—
Lom / Brosme ...	—	—	—	—	—	—
Kongeraal / Congre ...	—	—	—	—	—	—
Leng / Lingue ...	26.30.—	—	28.—23.—	—	—	24.—21.—
Schartong / Cardine ...	—	—	—	—	—	36.—17.50
Volle haring / Hareng ...	—	—	—	—	—	—
IJle haring / Hareng guais	—	—	—	26.—	—	24.—
Haringshaai / Latour ...	—	—	—	—	—	—
Steenhol / Tacaud ...	—	—	—	—	—	—
Heilbot / Flétan ...	2.60.—	—	2.60-2.10	—	—	2.90-2.10
Koolvis / Colin ...	20.90-18.—	—	26.—19.20	—	—	18.—13.50
Steur / Esturgeon ...	—	—	—	—	—	—
Zeeewolf / Loup de Mer	27.—23.20	—	38.—23.60	—	—	31.—16.—
Pollak / Lieu jaune ...	12.—	—	31.—22.80	—	—	30.—
Zonnevis / St Pierre ...	—	—	—	—	—	—

den er 3595 kgr flauwe garnalen in de hal en ook toen lag de prijs tussen f. 0.49 en f. 0.45. Hiervan ging 300 kgr de pufschuit in. Dinsdag waren de prijzen voor 145 kgr zoute garnalen oplopend van f. 0.56 tot f. 0.70.

### OPBRENGST DER VAARTUIGEN TE ZEEBRUGGE

ZATERDAG 29 MEI 1954 :  
Z.518 20.680 Z.220 20.810  
Z.442 21.140

MAANDAG 31 MEI 1954 :  
Z.415 4.730 Z.467 28.760  
Z.720 22.590 Z.186 67.000  
Z.444 107.270 Z.480 23.200  
Z.251 25.490 Z.404 16.650

DINSDAG 1 JUNI 1954 :  
Z.418 27.960 Z.521 9.070  
Z.548 89.410 Z.435 83.080  
Z.517 12.520 Z.437 51.810

WOENSDAG 2 JUNI 1954 :  
Z.793 16.450 Z.220 34.919  
Z.417 45.540 Z.30 36.150  
Z.5.42 101.450 Z.445 28.960  
Z.24 21.320 Z.415 6.580  
Z.427 27.360 Z.456 22.720

DONDERDAG 3 JUNI 1954 :  
Z. 454 24.250 Z.449 27.590  
Z.733 24.660 Z.404 4.350  
Z.93 67.480

Gehele of gedeeltelijke overname van artikelen uit dit vakblad is, zonder schriftelijke toelating van de uitgever, verboden.

### HALLEN VAN PARIJS

WEEK van 20 tot 26 Mei

Beschikbaar : 1.277.770 tegen 1.176.640 kgr vorige week.  
Zeevis : 1.235.990 teg. 1.112.950 kg.  
Zoetwatervis : 8.750 teg. 15.000 kg.  
Mosselen en schelpdieren : 21.620 kgr tegen 45.530 kgr.  
Wulk : 11.410 kgr tegen 5.160 kg.  
Goed voorziene markt. Stijgingsneiging gedurende gans de week.

MARKT van Vrijdag 28 Mei

Levendige verkoop. Aanvoer is 115 ton tegen 151 ton de vorige dag. Onvoldoende aanvoer om de vraag te voldoen. Gebrek aan soorten. Talrijke kopers. Stijgingsneiging. Overwegende soorten : Koolvis, makreel, rog en wijting.  
Marktreserve : 10 à 1 ton.

AANVOER

Hallen : 115 t. Grossisten 21 ton.  
De aanvoer in de hallen geschiedde als volgt :

Per spoor : Noord : ton 12  
West-Batignolles : 1  
Vaugirard : 42  
Per Baan : 60

AANVOER op Donderdag 27 Mei

Zeevis : 143.230 kgr.  
Zoetwatervis : 2.200 kgr.  
Mosselen en schelpd. : 1.810 kgr.  
Wulk : 290 kgr.  
Totaal : 147.530 kgr.  
Marktreserve : 48 ton waarvan 32 ton zeevis.  
Invoer : 10.220 kgr waarvan 9850 kgr zeevis, 220 kgr zoetwatervis en 150 kgr garnaal.

PRIJZEN INGEVOERDE VIS

In Fr. fr.	Min.	Max.	Gem.
Snoek	200	400	300
Kabeljauw	40	100	60
Kreeft	—	1300	—
Ongekl. garnaal	80	300	200
Visfilets	100	150	120
Haddock	250	500	380
Vlaswijting	180	210	200
Koolvis	50	100	80
Startaart	150	280	250
Tong	200	400	300
Verse zalm	1600	2000	1800

### Verwachtingen

ZATERDAG 5 JUNI 1954 :

Ysland : 0.324 (300 b. vis, 450 b. kreeft) ; 0.224 (40 b. vis, 100 b. kreeft).  
Witte Bank : N.211 ; O.223 ; O.153 ; O.112 ; O.135 ; O.183.

DINSDAG 8 JUNI 1954 :

Ysland : 0.92 (2200 b. vis, 50 b. kreeft) ; 0.260.  
Noordzee : Z.459 ; O.239.  
Witte Bank : O.277 ; O.337 ; O.200 ; O.174 ; O.156 ; O.122 ; O.198 ; Z.547 ; Z.428 ; Z.546 ; O.214 ; O.87 ; O.154 ; Z.274.  
Kreeftenput : 0.345.

WOENSDAG 9 JUNI 1954 :

Witte Bank : O.268 ; O.173 ; Z.171 ; O.222 ; Z.515 ; Z.529 ; O.266 ; O.300 ; O.313 ; Z.504 ; O.175 ; O.105 ; O.232 ; O.176 ; O.170 ; O.218.

Vaartuigen welke uitgevaren zijn en behoudens onvoorziene omstandigheden, in de loop van deze week kunnen markten te Oostende :

Van 120 tot 239 P.K. :

28-5 : 0.276.

31-5 : 0.33.

### Gent

Tongen, gr. 42-55 ; ¾ in kgr 40-50 ; Bloktongen 56-60 ; kleine 24-28-32 ; Tarbot gr. uitgesn. 74-60-36 ; kleine 18-30 ; Griet kl. 20-30 ; Kl. iek 28-32 ; iek 3e slag 22-27 ; Platjes 10-14 ; Schelvis gr. uitgesn. 32-36 ; Kleine 16-22 ; Rog 19-24 ; Rog gek. 32-38-42 ; Kabelj. uitgesn. 20-38-45 ; Gullen 18-24 ; Wijting 15-18 ; Hondshaai 42-40 ; Makreel 14-17 ; Koolvis uitgesn. 16-28-32 ; Staartvis 40 ; Verse garnalen 22-75 ; Verse paling 45-60-75 ; Forellen 65-70 ; Verse gepelde garnalen 160-220 ; Kistje gep. garn. 110-180 ; Vervroren zalm 140 fr, per kgr.

### NIEUWE LIJN SOUTH-EAST ASIALINES

Door de South-East Asialines, een maatschappij, die in feite geen rederij is, maar schepen neemt in time-charter, werd Oostende als nieuwe aanleghaven gekozen.

Vroeger werkte deze Franse vennootschap, die haar zetel te Parijs heeft met de haven van Boulogne, maar aangezien men er geen vaste aanlegplaats of hangar kreeg, werd besloten naar Oostende te komen.

Een eerste schip kwam reeds toe : de Lena H., een Noors schip van 762 ton. Einde van de maand Mei vertrok het schip met een lading van ongeveer 700 ton. Het is de maatschappij Cockerill, die de goederen ontvangt, verzamelt en laadt.

Ongetwijfeld brengt deze nieuwe lijn een drukke bedrijvigheid voor onze haven.

### Visserijnieuws uit Nieuwpoort

Dienst Stedelijke Vismijn  
MEI 1954

Staat van dagelijkse aanvoer

1	39.430,—	3	133.407,—
4	69.955,—	5	98.754,50
6	58.675,—	7	26.212,50
8	30.102,—	10	240.431,50
11	26.629,—	12	107.226,50
13	101.170,50	14	34.805,50
15	26.985,—	17	136.355,—
19	63.070,—	20	17.256,—
21	26.049,—	22	692,—
24	124.615,50	25	50.349,50
26	151.647,—	28	31.696,—
29	19.468,—	31	94.982,—

Totaal : 1.709.964 fr.

Onderverdeeld als volgt :

Vis 1.275.926,—

Garnaal 452.038,—

1.709.964,—  
Opbrengst der mijnrechten : 51.393,42 fr.

### Ongevallen in de visserij

Op Zaterdag 22 Mei brak de N.788 «Moed en Vertrouwen» van schipper André Calcoen zijn excentriek. Het vaartuig werd door de N.753 terug gesleept.

Wegens het stoten tegen het hout van de ducdalff, bij de kielbank, werd de N.741 lekkageslagen. Het schip, dat onmiddellijk hersteld werd, liep niettemin 1 week verlies op.

Op 28 Mei voer de N.741 uit naar de Westhinder Visgronden. 's Namiddags rond 17.30 uur viel de motor stil. Na onderzoek bleek de krukas 1 cm. vooruitgeschoven. Per radio werd tevergeefs hulp gevraagd van de N.744. Eindelijk kreeg men antwoord door de N.718, die rond 22.30 uur het defecte vaartuig op sleeptouw nam naar de thuishaven.

### Havenbericht

Op Maandag 31 Mei legde het Nederlandse koopvaardijship «Elan» uit Sharpness, aan om ongeveer 1 uur 's morgens. Het schip voer de zeehaven van Nieuwpoort binnen met een lading zinkoxyde voor de

### VISAANVOER TE OOSTENDE

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
29-5	1	6.200	88.780			
31-5	14	151.900	1.196.140			
1-6	15	303.600	1.875.685			
2-6	17	128.000	1.458.975			
Totaal	47	589.700	4.619.580			

### GARNAALANVOER TE OOSTENDE

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
25-5	58	2.894	60.469	18	24	20,89
26-5	50	2.896	58.908	17	24	20,34
27-5	55	3.514	55.811	9,5	25	15,88
28-5	47	3.139	65.119	16	26	20,74
29-5	16	1.082	36.134	29	39	33,39
31-5	53	3.316	77.367	21	27	23,33
Mei tot. :	1022	63.123	1.315.264	9,50	40	20,83

### GARNAALANVOER TE ZEEBRUGGE

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
28-5	67	6.764	131.138	16	27	19,38
29-5	38	5.799	190.436	25	39	32,83
31-5	65	5.441	133.604	22	30	24,55
1-6	55	5.608	134.946	21	28	24,06
2-6	56	5.928	144.079	21	24	24,30

### VISAANVOER TE ZEEBRUGGE

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
28-5	3	6.945	64.830			
31-5	8	27.637	269.540			
1-6	6	17.480	21.685			
2-5	10	26.450	334.630			

### GARNAALANVOER TE NIEUWPOORT

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
28-5	22	864	24.485	24	31	28,33
29-5	4	336	9.597	23	36	28,56
31-5	14	759	18.080	21	26	23,82
2-6	3	146	4.698	30	35	32,17

### VISAANVOER TE NIEUWPOORT

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
28-5	1	660	5.617			
29-5	1	1.186	9.141			
31-5	8	8.638	75.587			
1-6	4	3.552	33.781			
2-6	4	5.581	59.657			

## Arbeidsongevallen

### OOSTENDE

TANGHE Henri, matroos op de O.300, liep kneuzingen op aan de linkerhand door het toeslaan van deur van het logiest.

DURIE Roger, matroos op de O.200 van Troost Jan, werd gedurende het splitsen van staaldraad geprikt in wijsvinger van rechterhand.

HUS Henry, matroos op de treiler O.299 werd met rechterhand gegrepen tussen visplank en boord van vaartuig op het ogenblik dat de korre werd opgetrokken.

VELGHE Georges, stuurman op de O.109 van reder Decreton, liep verscheidene siekwonden op ingevolge behandeling van staaldraad. Het slachtoffer werd in het hospitaal te Penzance (Engeland) voor verzorging opgenomen en kon daarna terug aan boord gebracht worden.

VANHOORNE Alfons, matroos op de O.320 is bij het vastmaken van een kabel aan meerpaal uitgeleden en gevallen waardoor hij lichte kneuzingen opliep aan de kin.

RYCKX Emiel, matroos, op het vissersvaartuig O.316 werd bij het splitsen van wire geprikt in linkerhand.

RATHE Hubert, matroos op de O.214 is op dek uitgeleden gedurende het ophalen der netten en liep hierbij lichte kneuzingen op aan de rugspieren.

MOERMAN Paul, 1e machinist op de treiler O.297 is op dek over kabel gevallen en liep hierbij kneuzingen op aan de rechterarm.

BULTEEL Hector, machinist op de O.204 is gedurende het verplaatsen van een benne vis gevallen en werd gekwetst aan de rug.

VYNCKE Charles, matroos op de O.154 werd gedurende het splitsen van kabel geprikt door merkspijker in duim van linkerhand.

ZONNEKEYN Henri, stuurman op de O.155 werd gedurende het winden der viskorre geprikt in rechterhand.

GERYL Robert, matroos liep aan boord van de O.290 kneuzingen op aan linkerhand door dat deze terecht kwam onder vallende rol staaldraad.

BRACKX Pol, matroos op de treiler O.294 liep verwondingen op aan linkerhand gedurende het splitsen van staaldraad.

LYCKE Willy, matroos op de O.153 werd bij het verhandelen van staaldraad gekwetst aan duim van rechterhand.

DESMEDT Michel, matroos op het vissersvaartuig O.228 werd geprikt door zeehaai bij het sorteren van de vis.

CORNELIS Raymond, motorist op de O.290 liep verwondingen op aan wijsvinger gedurende het nazicht van de pomp.

GUILLEBERT Pierre, matroos, werd bij het gutten van de vis aan

boord van de O.33 gekwetst door gutmes in linkerhandpalm.

BLONDE Alex, schipper-eigenaar van de O.102, is in de machinekamer gevallen en liep kneuzingen op aan rugwervels.

### NIEUWPOORT

ZWERTVAEGHER Raymond, van de N.725 is bij het ziften van garnaal uitgeleden en gevallen met rug tegen boord van winch.

### GOED ZO, OOSTDUINKERKE

De ijverige propagandist voor de visserij, de heer Terryn uit Gent, is op 3 en 4 Juli, tijdens het garnaalfeest te Oostduinkerke, aldaar gevraagd om een grootse propaganda te voeren voor de garnaal.

Mocht het voorbeeld van Oostduinkerke maar navolging vinden.

**KOOPT  
alles bij  
SCAP**

(54)

### DUITSE TRAWLER VOER TUSSEN IN SPAN VISSENDE KOTTERS DOOR

De Amsterdamse Raad voor de Scheepvaart heeft uitspraak gedaan inzake de aanvaring van de motor-kotter «Neeltje» UK.60 met de Duitse trawler «Sleswig» de SO.105 in het Engels kanaal op 5 November, toen de «Neeltje» in span viste met de «Lummetje» UK.61. Schipper J. v.d. Berg wordt niet gestraft.

Het oordeel van de Raad luidde : De aanvaring moet worden toegeschreven aan het niet houden van goede uitkijk door de SO.105. Ten tijde van de aanvaring waren de weersomstandigheden en het zicht goed, Degene, die de wacht had op de SO.105 moet op geheel andere dingen hebben gelet dan op tegenkomende schepen. De schippers van de beide kotters hebben tot het laatst verzocht dat de Duitser zou uitwijken. Zij hebben daardoor te lang gewacht met het nemen van maatregelen : zij hadden gelegenheid gehad de koptros los te gooien. De gevolgen van de eigenaardige manier van varen van de SO.105 zouden dan waarschijnlijk niet zo ernstig zijn geweest.

## De wereldkoopvaardijvloot en de scheepsbouw

Volgens het jaarverslag van Lloyd's Register of Shipping over 1953, bedroeg de wereldkoopvaardijvloot op 1 Januari 1954 : 93.351.800 Brt. In vergelijking met een jaar geleden betekent dit een toename van 3,2 miljoen Brt.

In Noorwegen, Zweden, Duitsland, Japan en Liberia nam de tonnage der koopvaardijvloeten in 1953 toe. De koopvaardijvloeten van het Ver. Koninkrijk, de Ver. Staten en Griekenland werden kleiner.

Uit het verslag blijkt verder, dat de Ver. Staten met 29.18 t.h. of bij-

na een derde der wereldvloot boven aan de ranglijst staan. Verder wordt aangestipt, dat de grote bedrijvigheid in de Britse en de Amerikaanse scheepsbouwrijverheid haar hoogtepunt reeds voorbij is. In Europa neemt de bedrijvigheid echter toe, vooral in Duitsland, waar de productie in één jaar met 298.000 Brt. steeg. Het einde van de oorlog in Korea, daling van de vrachtenmarkt en de concurrentie van de luchtvaart worden in het verslag genoemd als mogelijke factoren die tot vermindering van de orders voor nieuwbouw kunnen leiden.

## Een opstel van een leerlinge van dhr Terryn Garnalen

opening van de mazen, hoe groter de garnalen.

In Holland gebruikt men de kleine garnalen voor het vervaardigen van veevoeder. Ze worden in manden gevuld van ongeveer een 50 kg. en per spoor of per auto ter bestemming gebracht. In de handel kan men ze vers, in dozen en diep bevroren verkrijgen.

Ik heb deze kennis opgedaan in de zeer nuttige lessen van de Heer Terriijn die geen moeite spaart om ons vislust en viskennis aan te brengen.

Al de leerlingen zijn er hem dankbaar voor.

Getekend, Denise Bruggeman  
8e leerjaar — Oude Barreel  
St. Amandsberg.



**FIRMA  
R. Huysseune  
ZEEBRUGGE**

Export Import

TELEFOON : Priv. 840.06  
Mag. 841.41 - 841.42

**Vis & Garnalen in 't Groot**

Specialiteit van verse  
gepelde garnalen  
Thuisbestelling  
in de grote centra  
Verzending  
in gans 't land

### EERSTE MAATJES

Door toedoen van de heer Terryn, zullen een vaatje eerste maatjes aangeboden worden aan het gemeentebestuur van St Amandsberg. Op 8 of 12 Juni is het dan de beurt aan het gemeentebestuur van Ledeburg. Deze aanbiedingen van maatjes wordt mogelijk gemaakt door de firma Parlevliet uit Drongen.

Garnalen zijn ook goede barometers. Wanneer er onweder op komst is bederven ze en als het onweder is zijn ze in het geheel niet meer eetbaar. Ze hebben dan een ammoniakgeur.

Garnalen worden gevangen te voet, te paard of per sloep. Men vaart met de bootjes op zee, werpt de netten uit voor de vangst. Na een tijd worden ze terug bijgetrokken maar dan gevuld met een intelbare menigte visjes. Ze worden op het bootje gekookt met het water van de zee, dus zout water. Ze worden ook gezift en hoe groter de

## Nieuws uit Ymuiden en Nederland

### BELGISCH SCHIP RAMDE «TERSCHELLINGERBANK»

Het Belgische schip «Vlaanderen» heeft Dinsdagmorgen omstreeks half elf het Nederlandse schip «Terschellingbank», dwars van het eiland Terschelling geramd. Het lichtschip werd net boven de waterlijn aangevaren en moest door het in de nabijheid varende betonningsvaartuig «Zaandam» op sleeptouw worden genomen. Ook de marine-zee-sleepboot «Orkaan» heeft uit den Helder zee gekozen om de «Terschellingbank» te assisteren. De aanvaring is vermoedelijk een gevolg van de mist.

### PROEFVAART «COLOMBO» EN «MEDAN» TE WATER

Voor de rederij «Medan Batavia» te Ymuiden, directeur de h. Gouda D., is Zaterdag bij de scheepswerf «De Dageraad» te Woubrugge de nieuwe 227,28 ton metende trawler «Medan» te water gelaten. De tewaterlating werd door vele kinderen bijgewoond, dat dit feit samenviel met een verjaardag van een dochter van de directeur. Er was dus een kinderpartijtje van gemaakt. De «Medan» zal een van de drie schepen worden, die geacht worden in Nederland te blijven varen voor de rederij «Medan Batavia». De eerste trawler van dit soort, die slechts over een kant kan vissen, de «John Gouda», werd naar Canada verkocht. Schipper van de «Medan» wordt Huig Krab, die ook de oude «Medan» die naar Amerika werd verkocht, commandeerde.

De schipper van de ook naar Amerika verkochte «Batavia» krijgt na schipper te zijn geweest op de «Job Gouda», het commando over de «Colombo», een trawler van het zelfde type voor de rederij «Medan Batavia», die Vrijdag de technische proefvaart van Vlaardingen naar Ymuiden heeft gemaakt. Die proefvaart werd meegemaakt door drie Brazilianen van de «Fundacao Abrigo do Christo Redentor» (Stichting van de lijdende Christus), die de trawler inmiddels heeft aangekocht. Deze stichting vist bij Brazilië van Rio de Janeiro uit, met het doel de armere bevolking zo goed en goedkoop mogelijk aan voedsel te helpen. Voorts zal de stichting nog een voor de rederij «Medan Batavia» in aanbouw zijnde trawler, de «Toronto» aankopen.

Vijf van deze trawlers worden er dus gebouwd, waarvan drie bij «De Dageraad» te Woubrugge en twee bij de scheepswerf D. en Joh. Boot «De Industrie» te Alphen aan de Rijn.

### EEN «HOLLANDSE NIEUWE» VOOR F. 2,50

Nog nimmer in de geschiedenis van de Nederlandse visserij is het voorgekomen dat zulke hoge prijzen als in dit jaar zijn betaald voor rde eerste «Hollandse Nieuwe». In Scheveningen werden de eerste twintig door de logger «Noordster», de SCH.239 aangevoerde kantjes «Hollandse Nieuwe» verkocht en de veilingsklok wees daarbij bij elk kantje maatjes om en bij de f. 1200. Er ging zelfs een kantje (800 tot 1000 haringen) van de hand voor f. 1336. In een Amsterdams hotel waren de malse maatjes 's avonds te koop voor f. 2,50. Thans, een week na de eerste aanvoer, kosten ze weer f. 0,30.

### OPVANGREGELING VAN KRACHT

Met ingang van 1 Juni is een opvangregeling in Nederland van kracht voor platvis en andere kleine vissoorten, waar onder vallen: schar, schol 2, bot, wijting, schelvis 3 (radio), makreel en horsmakreel. De minimumprijs voor makreel blijft f. 10, zoals voorheen. Voor de overige soorten wordt de minimumprijs f. 9 voor gestripte en f. 8 voor dichte vis, uitgezonderd horsmakreel, die zowel gestript als dicht tot f. 8 per kist kan zakken. Van al deze soorten vis zal f. 0,01 per kgr worden afgehouden voor het opvangfonds.

### KEES DE GRAAF WINNAAR LOGGER «NOORDSTER» SCH.236 WERD WINNAAR HARINGRACE

De eerste maatjesharing, twintig kantjes in totaal, is dit jaar in Nederland aangevoerd door de logger «Noordster», de SCH.236, waarvan Kees de Graaf schipper is. Scheveningen is dus, evenals vorig jaar, triomfator geworden in de jaarlijkse haringrace. Het was Vrijdagmiddag om half vier dan ook een hele drukte op de Ymuidense kade waar het schip aankwam. Voor de schipper betekende het tevens een glorieus besluit van zijn loopbaan, want dit jaar neemt hij afscheid van de zee, na veertig jaar onafgebroken schipper te zijn geweest.

Veel inspanning is er dit jaar dus niet geweest, want al na de eerste nacht ging deze Scheveninger er met de twintig kantjes van negentien schepen uit haar combinatie, vandoor. Als tweede ging de volgende nacht — dus Donderdagnacht — de Katwijkse KW.73 op huis aan met een betere vangst van de schepen uit haar combinatie: 250 kantjes.

Uit handen van loco burgemeester J.G. Aschoff van Velsen heeft de schipper van de «Noordster» de medaille van Velsen mogen ontvangen en inmiddels gingen de kantjes haring de wal en de auto op om naar Scheveningen te worden vervoerd, waar de handel al in de afslag stond te wachten. En daar werden ze verkocht... f. 1230, f. 1291, f. 1188. Er werd telkens ingezet op f. 1500.

De vangsten bij de 58e breedtegraad zijn zeer wisselend bij de met de vleet vissende loggers. De vangsten varieerden in sommige nachten van 8 tot 44 kantjes per logger en de prijs schommelt in de haringafslagen thans voor de kleine maatjes, aan veel lager prijzen per kantje.

### CONTROLERAAD VOOR VERBETERING VISAFZET

De secretaris-generaal van het ministerie van landbouw, Visserij en Voedselvoorziening in Nederland, de h. mr. J. Th. Bonnerman, heeft vorige week, namens minister Mansholt, de Controleraad voor de verbetering van de afzet van visserijproducten geïnstalleerd. De raad zal toezicht houden op de besteding van gelden, die de regering van de Verenigde Staten van Amerika voor dit doel ter beschikking van de Ne-

derlandse regering heeft gesteld. Als onderdeel van het Moody programma zal een project worden uitgevoerd, dat voornamelijk beoogt de distributie van vis te verbeteren, zowel wat de regelmaat in de voorziening van de kleinhandel als wat het peil van de kleinhandelsprijzen betreft. Van een verbetering van het distributie-apparaat en van stabiele detailprijzen wordt een verhoging van de visconsumptie in Nederland verwacht, die ruim negen kgr per hoofd en per jaar bedraagt.

De voorzitter van de controleraad, drs. D.J. van Dijk, die de rede van de h. Bonnerman beantwoordde, wees er op dat de vergemakkelijking van de financiering der visserij, zoals in de visserijnota beoogd, de productiviteit van de visserij in ergere zin gunstig kan beïnvloeden. De opvoering van de productiviteit zal slechts dan tot het bedoelde effect leiden, indien ook het werk aan de wal, zoals het lossen, de activiteit van de verwerkende bedrijven en van het distributie-apparaat dienovereenkomstig kan worden opgevoerd. Zeer belangrijk zijn de plannen tot het opstellen van diepvries-containers. Indien het zou gelukken het Nederlandse volk voor diepgevroren vis te winnen, dan zou dit kunnen leiden tot het in belangrijke mate uitoefenen van de visserij in de verre viswateren.

### NOG F. 100.000 VOOR DE NIEUWE «DE HOOP»

De N.V. Zaanlandse Scheepsbouwmaatschappij, die eind Mei 1955 het nieuwe hospitaal-kerkschip «De Hoop» hoopt op te leveren, is al druk bezig met de voorbereidingen voor de bouw. Er ontbreekt thans nog f. 100.000 aan de bouwsom, maar toch kon het bouwcontract worden getekend, daar een grote bankinstelling een krediet voor het ontbrekende bedrag heeft toegezegd. Men heeft nu dus nog een jaar de tijd om het ontbrekende bedrag bijeen te brengen.

### WEER EEN ANKER

De Urker-kotter «Neeltje», de UK. 60, heeft in Ymuiden een groot oud anker aan land gebracht. De bemanning besloot het gevaarte van de visgronden mee te nemen om verder netscheuren te voorkomen. Bij aankomst te Ymuiden ontstond enige onenigheid over het eigendomsrecht op de vondst.

### NAAR BRAZILIE

De Braziliaanse motortrawler «President Vargas», die in Amsterdam is gerepareerd, is Vrijdag uit Ymuiden naar Rio de Janeiro vertrokken. Het schip heeft in Ymuiden staalraad en vistuig aan boord gekregen.

## Brief uit Yerseke

Nr. 402

YERSEKE 29-5-1954

### NU OVER DE MOSSELMENSEN

Verleden week gaven we een en ander ten beste nopens 't geen de oestermannen in de komkommer-tijd bezig houdt welke zorgen hen kwellen en wat ze zoal voor de toekomst hopen en verwachten of wel vrezzen.

Er is allereerst het verschil in 't verloop van de tijd gelegen tussen de twee seizoenen. Al wat oesterman is van enig formaat behalve een enkele uitzondering, heeft in zijn bedrijf weinig om handen in deze tijd. De mosselkweker heeft juist veel te doen. 't Verplaatsen van de mossels, opnieuw bevolken van de leeg geviste gronden, gaf steeds en geeft vooral nu veel werk, en hoofdbreken. Want al is er naar we menen te mogen aannemen, geen grond genoeg om de pessimisten voor honderd ten honderd te geloven, wanneer ze de vooruitzichten voor 't komende seizoen al heel somber achten, 't zelfde mogen we geloof ik, toepassen ten opzichte van de optimisten. Zien we juist, dan zal, wat de voorhanden voorraad voor seizoen 1954-55, wel voldoende blijken. Maar hoe het dan volgend seizoen voor mekaar zal of kan komen, achten we aan veel meer bezwaren onderhevig mits de natuur, die reeds eerder onverwachte, doch niettemin gunstige wendingen bewerkstelligde, het bedrijf weer gunstig gezind blijkt. Doch seizoen 1955-56 ligt nog te ver in 't verschiet om er zich nu reeds al bezorgd om te maken. Wat meer kort voor de hand is, is hoe 't nieuwe seizoen zich zal presenteren. En dan is er allereerst de vraag: Hebben we straks de beschikking over mosselen van voldoende grootte, goede viskwaliteit en genoeg aanbod. Zal de weg die de leiding in-

sloeg, namelijk om levering naar kwaliteit voor levering volgens cijfer te doen voorgaan, worden voortgezet en des nodig nog meer worden geaccentueerd?

Als we zien hoe goede resultaten de eerste schreden, gericht in de nieuwe koers reeds gaven, dan is het eigenlijk absurd te denken dat er niet mee zal worden voortgegaan.

Dat het goed ging voor de mosselmensen in het algemeen in 't verlopen seizoen, weet ieder. Voor een berichtgever in ons plaatselijk blad, is het ontvangen door de kwekers van nog fl. 1,59 per 100 kgr geleverde mossels op de reeds uitgekeerde prijzen, aanleiding om te besluiten: «Voor de oesterboeren om van te watertanden. Wat goede organisatie vermag!».

Nu zijn, onzes inziens, de kansen voor oesters en mossels nogal ongelijk. Oesters zijn er meer dan genoeg voor het zo beperkte afzetgebied, en mossels zijn er de laatste jaren eer te weinig, voor een zo groot afzetgebied. En van goede organisatie gesproken, het bleek juist, verlopen seizoen bij de mossels, dat ook te streng kan worden georganiseerd en dat zoveel mogelijk vol doen aan de eisen der praktijk, de beste uitslagen geeft.

### BRAND AAN BOORD

Zaterdagavond ontstond, door kortsluiting, brand op de «Zee-meeuw», een boot der Visserijpolitie, liggende in de Yerseke haven. De kombuis en de stuurhut brandden geheel uit, maar door flink optreden, eerst door enige schippers en later door de brandweer, bleef de schade beperkt tot zoeven genoemde delen.

**MOTORPECH OP KOTTER**

De Franse kotter «Christian - Cécile» kwam Vrijdag de Ymuidense haven met motorpech binnen. Het scheepje kwam van Boulogne sur Mer.

**EERSTE REIS**

De nieuwe motortrawler «Onderneming 3» van Corn. Vrolijk's Visserijmaatschappij te Ymuiden is vorige week voor de eerste maal ter visserij gegaan. Het is de SCH.117, welk schip werd gebouwd bij de scheepswerf «De Industrie» van D. en Joh. Boot, Alphen aan de Rijn. De «Onderneming 3» heeft een motor «Industrie» van 450 pk. De hoofdafmetingen zijn 40.80 m. lang, 7.20 m. breed en 3.60 m. diepte. De trawler heeft een accommodatie voor negentien man en vist alleen over stuurboordzijde. Het visruim kan 2400 kisten en 600 kantjes verwerken. Het schip is verder uitgerust met radio, echolood, visloupe, decca navigatie, richtingzoeker, standaardkompas en dakkompas.

Over enige maanden komt een zusterschip in de vaart.

**Vergeet niet :**

- Zaterdag 5 Juni :  
Vigiliedag van Pinksteren
- Woensdag 9 Juni :  
Quatertemperdag
- Zaterdag 12 Juni :  
Quatertemperdag
- ... alle vleesonthoudingsdagen. Zorg dat het visdagen worden voor Uw klanten.

**VISPROPAGANDA  
PER ABONNEMENT**

Ons plan : vispropaganda per abonnement — elke week iets nieuws — begint stilaan vorm te krijgen, dank zij de talrijke raadgevingen die we van onze lezers-vishandelaars krijgen.

Het bewijst in de eerste plaats dat er toch nog belangstelling bestaat onder de vishandel voor reklame en propaganda en in de tweede plaats dat de mensen willen meedoen, als ze tenminste waar krijgen voor hun geld.

En dat voorziet het actieplan : vispropaganda per abonnement. Door de vele inschrijvingen die verwacht worden, zal het mogelijk zijn veel te geven, want hoe meer inschrijvingen, hoe minder de kosten.

De lezers die ons hun suggesties willen overmaken, worden op voorhand bedankt voor hun adviezen waarmee gaarne rekening zal gehouden worden.

**Worden gevraagd :**  
**BEKWAME  
MONTEURS  
voor installeren en  
repareren Dieselmoto-  
ren. Z.w. Valcke Fr.,  
Oostende.**

**VISGERECHT MET KAAS**

Nodig : 1/2 kg. vis zonder afval, 1/4 kg. brood, 3 eieren, kruiden, 100 gr. vet, 50 gr. bloem, 1/2 l. melk, 200 gr. gruyère of parmesankaas.

De vis fijnhakken, met vet (50 gr.), bloem en melk een witte saus bereiden en ze laten afkoelen. Dan wordt de saus over de vis, het broodkruim, de helft van de kaas en de eierdooiers gegoten, peper en zout bijdoen. De witten der eieren worden stijfgeklopt en er zachtjes in geroerd.

De massa wordt in een met vet ingesmeerde vorm gedaan met stukjes vet belegd en een 1/2 uur in de oven gebakken. Van de vorm ontdoen en opdienen met een kaassaus.

**VISHANDELAARS**

Voor Uw  
VISMIJNBRIEFJES  
PRIJS-COURANTEN  
BRIEFHOOFDEN  
FAKTUREN  
OMSLAGEN

wendt U tot de  
de drukkerij :

**HET VISSERIJBLAD  
18, St. Joristraat, 18  
OOSTENDE**

**Geneeskundig onderzoek**

De aandacht van de reders wordt er op gevestigd dat, ingevolge de wet van 1928 en de van kracht zijnde reglementering, de leden van de bemanning elk jaar een nieuw geneeskundig onderzoek moeten ondergaan. De meeste onderzoeken werden vorig jaar gedaan in de loop der maanden Juli en Augustus, zodat de thans geldende getuigenschriften binnenkort zullen vervallen.

Om nutteloos tijdverlies bij het uitvaren en aanmonsteren te vermijden, neem van nu af reeds de nodige voorzorgen om het geneeskundig onderzoek in voorkomend geval zo spoedig mogelijk te laten geschieden.

Het V.B.Z. beschikt over de nodige formulieren voor zijn leden om dit onderzoek te laten geschieden aan de overeengekomen prijs van 30 fr. per man.

Deze formulieren zijn eveneens te bekomen bij de O.V.A., Hand in Hand Oostende en Hand in Hand Zeebrugge.

**DEVIEZENREGLEMENTERING. —  
BETALING DER IMPORTEN IN  
EEN MUNT VAN DE E.B.U.-  
LANDEN OF IN B. FR. VAN  
DEZE LANDEN**

Wij achten het nuttig er uw aandacht op te vestigen, dat de nieuwe deviezenreglementering, met ingang van 1 Juni, eist dat de invoerders tot staving van hun betalingsopdrachten hetzij een factuur, hetzij een contract, hetzij een briefwisseling die een contract uitmaakt, hetzij een afschrift van deze documenten, inleveren.

Deze regel is ZELFS toepasselijk voor een betaling in een munt van de E.B.U.-landen of in B. Fr. van die landen, terwijl de vroegere reglementering enkel de afgifte van een dezer documenten eiste voor de importen betaald in een andere munt dan die van de E.B.U.-landen (Zwitserland uitgezonderd) of B.F. van een dezer landen.

**Veranderingen in de vissersvloot  
in Mei 1954**

**O O S T E N D E**

**Veranderingen naam schip :**  
O.111 «Yvonne» wordt «Nathalie» op datum van 12 Mei 1954.

**Verandering eigenaar, naam en motor :**  
O.77 «Ecuador» wordt «Jeannine» : eigenaar Laforce Fernand, Nieuwpoortswg., 242 Oostende. Motor Bohn en Kahler — 120 P.K. nr 15161 — 1954 — L. 15,75 — B. 5,10 — H. 3,90 m.

**Verandering adres :**  
O.122 «Georges Valère» Danneel Louis, Th. Van Loostraat, 17, Oostende.  
O.111 «Nathalie» Steen Médard, Werktuigkundigestraat, 28, Oostende.  
O.145 «Roland» eigenaar Lauwrens Arthur.  
N.776, N.780, N.797 Neyt René P.V.B.A., Oosterput, Nieuwpoort.

**Z E E B R U G G E**

**Nieuwe vissersvaartuigen in de vaart gekomen :**  
Z.538 «Juliana» eigenaar : De Groote Georges, Baderstraat, 22, Heist. Gebouwd van hout door Hillebrandt en Zonen te Oostende in 1954. Bruto T. 27.53. Netto T. 6.82. Motor A.B.C. 90 P.K. nr 8791 jaar 1954.

Z.445 «Marina». Eigenaar : Latruwe Petrus, Vismijnstraat, 38, Zeebrugge. Gebouwd van staal in Nederland in 1953/54. Brut. T. 41.63. Netto T. 13.43. Motor Bohn en Kahler 150 P.K. nr 15020 jaar 1954.

**GARNAAALSCHIP TE KOOP**  
Bouwjaar 1941. Motor Anglo Belge 34 HP. Bouwjaar 1945. Schrijven bureel blad nr 3362. (3362)

**Amerikaanse destroyer in de haven**

**EEN BEWOGEN  
GESCHIEDENIS ACHTER  
DE RUG**

Pas was de nieuwe «Saphir» van de Cockerill Line ingehuldigd en lagen ietwat verder de Zweedse schoeners gereed om de haven te verlaten, of daar kwam in het zelfde dok de indrukwekkende Amerikaanse destroyer «USS Eaton» voor een bezoek aan Oostende.

Onmiddellijk nadat het schip aangelegd had, ging Commandant Davis, Vloot-attaché van de Amerikaanse Ambassade aan boord en begroette er de officieren. Later in de dag bracht de bevelhebber van de «Eaton» Commandant W.S. Bisek en de Commandant van de «Destroyer Escort Division» Kapitein W.F.A. Wendt een bezoek aan de militaire en burgerlijke overheden van de stad. Nadien werd door hen een bezoek aan boord van het schip gebracht.

Dinsdag werd aan de officieren van de «Eaton» en aan de burgerlijke en militaire overheden van de stad een lunch aangeboden door Commandant Davis.

Woensdag nam een detachement van de bemanning deel aan de plechtigheden van de Korpsdag van de Zeemacht.

**Verandering van thuishaven :**

N.785 «Santa Maria» is geworden op 10-5-1954 : Z.485 «Santa Maria». N.60 «Zilvermeeuw» is geworden op 31-5-1954 : Z.60 «Zilvermeeuw».

**Verandering van eigenaar :**

Z.38 «Gilbert Robert». Eigenaar geworden op 8-5-1954 : Gheselle René en echtgen. Snauwaert Blanche, Panneslag, 14, Heist.

Z.785 (ex. N.785) «Santa Maria». Eigenaar geworden op 10-5-1954 : Vanfleteren Hilaire, 7e Wijk, 46, Moorslede.

Derudder Gerard, Noordstraat, 4, Heist.

Z.448 «Reine Astrids». Eigenaar geworden op 5-6-1946 Calier Alfons, de Maerelaan, 24, Zeebrugge.

Z.60 (ex. N.60) «Zilvermeeuw». Eigenaar geworden op 31-5-1954 : Bogaert Maurits, Westkapellestr., 38, Heist ; Gheyle Paula, Zeedijk, 326, Heist ; Gheyle Juliana, St. Josephstraat, 30, Heist.

**Inbouwen van nieuwe motor :**

Z.526 «Leopold Anna», ingebouwd op 10-4-1954 : motor Bohn en Kahler 150 P.K., nr. 15232, jaar 1954.

**Verandering van tonnemaat :**

Z.526 «Leopold Anna», brutto T. is geworden : 56,22.

Z.442 «Jeannine André», brutto T. is geworden : 16,39.

**Verandering van naam van vaartuig :**

Z.442 «Constant Nera» is geworden op 17-5-54 : Z.442 «Jeannine André».

**Verandering van adres :**

Z.479 «Carlo II», Eigenaar : Paeye Frans. Huidig adres : Koning Leopold III laan, 109, Zeebrugge.

Nauwelijks was de «Eaton» — de naam kreeg het schip van de generaal die zich onderscheidde in de Amerikaanse revolutie — in 1942 van stapel gelopen, of de boot werd uitgezonden naar de stille Oceaan waar zij deelnam aan de strijd tegen de Japanners. Zeker een duikboot en verscheidene vliegtuigen werden door haar vernietigd. Ontelbare keren werden door Japanners bezette eilanden door haar beschoten. Eenmaal werd zij zelf door 'n vliegtuig getroffen, doch 't was zonder veel erg. Er vielen inderdaad geen slachtoffers en de boot kon ongehinderd de koers voortzetten.

Na de oorlog werd de «Eaton» met vele andere Amerikaanse schepen uit de vaart genomen en bij de reservevloot ingedeeld. In 1951 koos de «Eaton» evenwel opnieuw zee. Zij werd toen ingedeeld bij de Oost-Atlantische en Middellandse zeestrijdkrachten van de V.S. Op deze zeeën heeft de «Eaton» al die tijd gevaren tenzij zij, zoals nu opdracht kreeg om in een of ander land een vriendschapsbezoek af te leggen. Verleden jaar verbleef de «Eaton» een hele tijd in Engeland. Drie weken geleden kwam de «Eaton» in Noord-Ierland aan en verbleef er tot Vrijdag om dan koers te zetten naar Oostende.

## Feest bij de Pêcheries à Vapeur

Bij de oudste Belgische rederij gebeurt alles als het ware in familiekring : het personeel voelt er zich thuis en werkt niet alleen omdat het moet, maar ook omdat het in het belang is van de grote familie.

Zo was het ook Zaterdag — er werd een familiefeestje gehouden om vijftien personeelsleden te vieren die het nijverheidsreteken 1e en 2e klasse ontvingen wegens meer dan 25 jaar getrouwe dienst.

De vader van de familie : Mr John Bauwens, verwelkomde allen hartelijk, wenste de gedekoreerden geluk om de onderscheiding die hen te beurt viel en hoopte dat ze nog lang zouden in dienst blijven van de maatschappij.

Toen kwam de heer R. Bauwens aan het woord. In een familie is men zeer sterk aan elkander gebonden. De Pêcheries à Vapeur is wel geen familie, maar toch blijft het personeel er lang in dienst. Dit wordt thans nog eens bewezen door het feit dat thans nog eens 15 leden van het personeel gedekoreerd werden wegens meer dan 26 jaar trouwe dienst, een bewijs dat het er goed is en dat allen willen blijven van de terugkeren.

Na deze inleiding werden de onderscheidingen uitgedeeld, samen met het diploma en een enveloppe van «het kantoor», aan volgende leden van het personeel :

### Nijverheidsreteken 1e klasse

VANDAELE Gustaaf : in dienst bij de P.V. sedert 15 April 1928 als opvolger van Mr J. De Kersmaeker, nadat hij vooraf in dienst was bij de firma L. Hanze, Helmoortel en Cie en de brouwerij Feys. Tijdens zijn lange loopbaan heeft hij alle functies waargenomen, zodat hij thans, als voorbeeldig beambte, het bedrijf tot in de toppen zijner vingers kent. Tijdens de laatste oorlog was hij in Engeland, waar hij hardnekkig de belangen van de P.V. verdedigd heeft. Hij vergat zijn collega's die achtergebleven waren niet en stuurde hen menig Rode Kruispakket.

Door zijn voorbeeldig gedrag en zijn bekommernissen voor de Belgische vluchtelingen in Engeland, werden hem vanwege de Hogere Overheid de meest vleeiende certificaten toegekend.

BAROEN Jozef : kwam in 1929 in dienst als vislosser en bleef onafgebroken in dienst. Nadien werd hij peerder, taak die hij tot op heden met veel plichtsbefef vervult.

VANDERWAL Gustaaf : vaart al sedert zijn prilste jeugd met enkel onderbrekingen om soldaat te spelen in 1910-1912 en 1914-1918. Heeft wel eens de P.V. verlaten om in dienst te treden van een andere rederij, doch keerde terug naar zijn eerste liefde : de P.V. Sedert 1928 voerde hij het bevel over de O.97, O.98 en O.80.

ALLARY Leon : begon bij de P.V. als scheepsjongen in 1923 en werkte zich op als matroos, stuurman en uiteindelijk kapitein. Hij was de schipper van de «John» die in 1937 het yacht de «Endeavour» naar Amerika voerde. Door zijn opge-

wekt karakter was hij steeds graag gezien, zowel door zijn reders als door zijn bemanning.

### Nijverheidsreteken 2e klasse

NEELS Frans : sedert 1926 in dienst bij de ploeg Belpaeme als brikettenlosser. Hielp tijdens de laatste wereldoorlog de puinen ruimen.

BOSSAERT Amedé : in dienst sedert 1927, ook gewezen brikettenman en ploegmaat van Frans Neels bij het beschermen van de rederijgebouwen.

DESCHACHT Julien : vaarde eerst ter visserij en op de koopvaardij als tremmer en stoker, maar kwam nadien in de vislossersploeg terecht.

BEERNAERT Albert : begon in 1928 als tremmer en stoker op de schepen van de rederij, is thans een uitstekende scheepskok geworden.

LEFEBVRE Edouard junior, VELTHOF Georges, VANSLUYS Maurice, HALLEMEESECH Emiel, allen vislossers van jongsaf, hebben praktisch alle vismijnen gekend vanaf de cirk, over het kolenkot tot in de nieuwe vismijn.

Werden eveneens vereerd met het ereteken 2e klasse :

GRUNEWALD Leon, schipper bij de P.V. sedert 1929 en DESITTER Charles, motorist sedert hetzelfde jaar. Beiden waren echter in zee, zodat het ereteken niet kon overhandigd worden tijdens deze plechtigheid.

Voor allen had de heer R. Bauwens een hartelijk woordje over, terwijl de oude heer John Bauwens het ereteken op de borst spelde.

In naam van zijn collega's, dankte de heer Gustaaf Vandaele zijn reders voor de eer hen aangedaan. Dat het niet de eerste maal is dat dergelijke plechtigheid doorgaat in de rederij bewijst hoe gaarne de mensen er werken — het is een eer te mogen in dienst zijn van de oudste rederij van het land onder de goede en gulhartige leiding van de reder, die als de vader is van de grote familie, door hem gesticht.

Nadien werd de erewijn geschonken en met een lekkere sigaar nog eens nagepraat over oude en jonge herinneringen van het zo gekende bedrijf.

## Christine ROOSE

ALLE SOORTEN ZEEVIS

INVOER -- UITVOER

VISMIJN 131-132

OOSTENDE

TEL. 720.13

H. R. 215

713.13 (privé)

(18)

# De wekelijkse brief van stierman Lèeze

Oostende, den 29n Meie

Beste Menschen,

'k Hebben gelijk 't reizen in van deze reize, ja 'k. 'k Zijn nog maar weere van Kachtem of 'k hebben weere op reize geweest : Dat is alzo gegaan si.

Me liggen op van over een dag of tiene en we wachten om voort te doen achter een stuk voor de moteur. Daarmee kan ik een beetje rondlopen en een keer goeie-dag gaan zeggen aan al mijn maats.

'k Zien daar al meteen een chieke voiture voor mijn neuze stoppen, 't was gelijk een oorlogschip op wielen, maar schoonder opgetakeld en met veel kleuren gelijk een passagierschip, maar zonder schouwe. En wien komt er uit d'en auto ? Pol, die in mijn straate woont en die ook een schip aan zijn eigen heeft.

Ehwel, stierman, zegten, je staat daar van te kjen eh. 'k Zeggen ja 'k rijdt je gij nu voor chauffeur van den eenen of den anderen rijke vismarchand ? Bah neen 'k, zegten, dat is mijn eigen karre. Ah, zeiden 'k ik daarop, je hebt misschien je schip verkocht voor dien auto te kopen en je gaat taxichauffeur spelen binst het seizoen. J' hebt geljk, ter is daar meer geld mee te verdienen dan met te gaan visschen.

Pol miek hem bijkans kwaad. Maar neen 't zegten, 'k hebben dien auto gekocht voor mijn plezier. Voor joen plezier, zeggen ik daarop, je gaat gij voor je plezier achter het stuur zitten en chauffeur spelen van je eigen zelve. Bah ja 'k, zei Pol, en 't is geest.g ook. Kruipt er maar een keer in, je gaat zien hoe plezant dat dat is zo een auto te hebben. Je zijt seffens overal waar dat je zijn wilt. Hebt je tijd ? Ehwel, me gaan der eenen gaan pakken te Brugge in 't Putje.

't Was jaren geleden dat ik nog in die café gezeten hebben, zo 'k kwaren accoord en wijnder weg met zijn schone neuze karre van Pol. 'k Kosten 't mark niet onthouden, maar 'j hadt vele geld gekost. En 't was schone al binnen ; al in de kussens en een radio, allé, van alles dat je maar koste peinzen. 't Was gelijk een salon op wielen.

En Pol kost nog goed rijden ook, 'k verschoten der van. 'k Zeggen waar hebt je dat geleerd. Ha, zei Pol, ik kannen alles. 'k Kosten het wel geloven.

Maar geljk of dat we aan de Blauwe Sluzen kwamen, moeste Pol vertragen. 'k Zeggen wat is 't er, j' hebt toch wel nafte genoeg. Ja, ja, zei Pol, maar 't is die vent daar die in de weg staat. En 'k zagen 't ook. Er was daar een ventje, in 't midden van de baane bezig met een vaatje voort te rollen.

Pol rijdt er voorzichtig bij en roept naar die vent dat hij in 't midden van de baane niet mochte gaan, datten ging overreden worden. Ja-

maar, zei dat ventje, 'k moeten naar Brugge en 't is hier gemakkeljkst om mijn vaatje voort te rollen.

Moet je gij nog naar Brugge, zei Pol, en met dat vatje. Ja 'k, zei dat ventje. Pol kreeg er compassie mee. En waarom doet je dat te voete ? Omdat ik niet mee mogen met den autobus. Allez, zei Pol, we moeten ook naar Brugge, kruipt maar al achter in mijn karre en legt je vaatje nevens je, 'k gaan je voeren.

Mersie, zei dat ventje, en je kroop al achter in den auto met zijn vaatje. 'k Moesten helpen lichten. zo zwaar was het

Zo, me reden een eindje verder zonder entwadde te zeggen. Ja 't dat gaat moeilk om voort te spreken als 't er een vreenden bij is.

Maar Pol, die anders gespraakzaam was, kon zijn mond niet houden. En je ging gij alzo tewege te voete naar Brugge met dat vaatje, zei hij aan dat ventje. Ja 'k Menehere, zei dat ventje. Ehwel, 'j hebt gij vele coerage, zeie. Wat ging je gij eigenlijk in Brugge gaan doen ?

'k Gaan 't je een keer explikerer zei dat ventje. 'k Lijden ik aan mijn lever en 'k meesteren aan een specialist die te Brugge woont 't Ging de laatste tijd goed met me, zodat het een jaar geleden is dan 'k nog geweest hebben. En verleden jaar zeiten tegen mij : vriend, k' geloven dat 't verre gaat gedaan zijn met je lever, maar 'k zouden je toch moeten nu een dan weere zien om te zien of 't niet verergert. Kom 't naaste jaar weere en bring dan je water mee. Ehwel, zei 't ventje, 't is hier allemaale in dat vaatje.

Pol gaf een coup de frein, zodat ik bijkans met mijn hoofd door de ruite vlogen. Wadde, zeiten, en dat in mijn schone neuze auto. Vriend zegten tegen 't ventje, al dat je wilt, je kan me misschien pakken voor een liefdadigheidsinstelling, maar alleszins niet voor een beerkarre.

En vadertje mochte der uit. Merci, Mijnhere, zeiten nog dat ventje, 't is algeljk een schoon eindje dat ik niet meer moeten te voete gaan.

Pol heeft gevloekt gelijk dat ik hem nog nooit doende gehoord hebben. Al de vensters moesten open en je dronk wel tien exports van kolere als we in Brugge kwamen.

't Is nu algeljk van de reize een keer met mijn niet gebeurd, 'k hebbe chance gehad. 't Is daarvoor dat ik nooit een auto gaan kopen.

Stierman Lèeze

**NEEM EEN  
ABONNEMENT  
OP ONS BLAD**

## Demonstratielessen Juni 1954

In de loop der maand Juni zullen door de Monitricen van de Propagandavereniging voor Visverbruik demonstratielessen gegeven worden in volgende lokalen en gemeenten op dag en uur aangegeven.

We kunnen de vishandelaars enkel aanraden hun klanten aan te zetten, indien mogelijk deze lessen bij te wonen en zich te dien einde in verbinding te stellen met de Propagandavereniging voor Visverbruik en de scholen en lokalen waar de lessen gegeven worden.

Plaats	Lokaal	Datum	Beginuur
NAMEN	Ecole d'Apprentissage Rue des Carmes	1 Juni	13.30 uur
ZELZATE	Gemeenteschool Assenede Steenweg	2 Juni	10.00 uur
NAMEN	Atelier d'apprentissage 23, Place Lilau	3 Juni	13.30 uur
NAMEN	Institut du Bon Pasteur Rue du Séminaire	4 Juni	14.00 uur
MECHELEN	St. Anna Instituut Milsenstraat, 22	8 Juni	10.00 uur
COINTE	Home Notre Dame 6, Place du Batty	9 Juni	14.00 uur
NAMEN	Etablissement d'Education, St. Servais	10 Juni	14.00 uur
OPPUURS	Aangenamen meisjes- school	11 Juni	14.30 uur
FAUQUEZ	Ligue des femmes Rue Arthur Branquart	15 Juni	14.00 uur
HARRUES	N.D. de la Joie 35, Rue du Calvaire	17 Juni	14.00 uur
BERGEN	Orphelinat, Ch. de Roelux.	18 Juni	14.00 uur
NEDERBRAKEL	Vrouwengilde Schoolstraat	22 Juni	14.30 uur
MATER	Vrouwengilde Klooster	23 Juni	14.00 uur
WEVELGEM	Vrouwengilde S Plaats	24 Juni	14.00 uur
LICHTERVELDE	Vrouwengilde Statiestraat, 75	25 Juni	15.00 uur
MARCHIENNE DOCHERIE	Ecole d'Apprentissage 34, Rue du Cimetière	30 Juni	14.30 uur
ANTWERPEN MORTSEL	Beroepsschool Kerkstraat, 6	31 Mei	7.00 uur
ANTWERPEN	Praktische school Aalmoezenierstraat, 18	1 Juni	1.30 uur
WILRIJK	Meisjeschool Boomsestwg, 2	1 Juni	1.30 uur
DEURNE ZUID	Familia Karel Govaertstraat, 53	1 Juni	1.30 uur
KAPellen	Onze Kring Engelselei, 35.	1 Juni	1.30 uur
SCHOTEN	Chirolokaal Cruyninghstraat.	1 Juni	1.30 uur
NIEL	Zusters, Dorpstr., 31 Vakschool der Eerw Meisjesschool	1 Juni	1.30 uur
MERKSEM	Fr. Adriaensenstr. Zussterschool	3 Juni	7.00 uur
MERKSEM	Van Praetlei	3 Juni	7.00 uur
TURNHOUT GEEL	Gildenhuis Nieuwstr., 23	31 Mei	7.00 uur
ARENDONK.	Huishoudschool Markt	1 Juni	7.00 uur
GEEL ST. AM.	Gildenhuis Nieuwstraat	1 Juni	7.00 uur
BEERSE DEN HOUDT	Gemeentelijke Meisjes- school, Schransdries	1 Juni	6.00 uur
VORSELAER	Mevr. Van den Broek Grobendonksebaan, 3	2 Juni	6.00 uur
ARENDONK	Huishoudschool Markt	3 Juni	7.00 uur
BRUSSEL DIEGEM LO.	Steenweg op Zaventem 189	31 Mei	7.00 uur
JETE ST. PIETER	Mevr. De Mayer Rommelaerelaan, 229	1 Juni	7.00 uur
KRAAINEM	Aangenomen Meisjessch. Lijsterbessenbomenlaan	1 Juni	7.00 uur
HAREN	«Ons Huis» Parochiestraat	1 Juni	7.00 uur
RUYSBROEK	«Ons Huis» Fabriekstraat, 27	2 Juni	7.00 uur
ANDERLECHT	«Familia» E. Berrewaertsiaan, 46	2 Juni	7.00 uur
DIEGEM	Zusterschool Stwg op Haacht, 57	2 Juni	6.30 uur
VILVOORDE	Zustersschool (Huishoud- klas), Thailstraat	3 Juni	7.00 uur

## PROPAGANDA- MATERIAAL...

Er is nog altijd propagandamateriaal in voorraad op het V.B.Z. secretariaat :

- visplaten,
- affiches : VIS KONINGS's DIS
- affiches : POISSON MEOTS DES GOURMETS
- receptenboekjes : veelkleurige — Nederlands

receptenboekjes aan spotprijs in 't Frans.

Het is niet omdat het nu een slappe periode is dat er niets moet gedaan worden. Nu vooral moet er iets gedaan worden :

- om de mensen aan te zetten toch vis te eten...
- om uw voorraad aan te vullen en uw propagandacampagne voor te bereiden.

## Voor Nieuwbouw en Herstelling van Schepen

N.V.

# BELIARD-CRUGHTON & Co

(11)

## GOEDE & KRACHTIGE Scheepszend ontvanginstallaties

geschikt voor TELEFONIE en TELEGRAFIE

in vermogens v. 15, 30, 60 en 100 Watt compleet met richtingzoeker

ECHOLODEN HUUR EN VERKOOP Voordelig in prijs  
Onze BECKER-ZENDERS munten vooral uit door :

- UITERST EENVOUDIGE BEDIENING
- GROTE BEDRIJFSZEKERHEID
- UITZONDERLIJKE REIKWIJDTE

## RADIO BECKER Radio Communicatie Industrie

Steniaweg 30 A, ZEIST. Tel. 4439 - 3270 - 2221 of 2333 (K 3404)  
SERVICE IN ALLE HAVENS

(112)

## VISHANDELAARS

Voor Uw

VISMIIJNBRIEJES

PRIJS-COURANTEN

BRIEFHOOFDEN

FAKTUREN

OMSLAGEN

wendt U tot de

drukkerij van :

**HET VISSERIJBLAD**

18, St. Joristraat, 18

OOSTENDE

## MACHINEFABRIEK "TOEKOMST"

Levering, inbouw en onderhoud van

RUSTON en PAXMAN Dieselmotoren

Onderdelen voorradig

Ingieten van Lagers onder Garantie

Reparaties aan alle soorten Dieselmotoren

Tel 2298. Vlaardingen - Havenstraat, 73

na 18 uur. Tel 4188

(143)





**DIESEL MOTOREN**  
VAN 4 TOT 2000 P.K.

*Valcke Frères N.V.*  
**OOSTENDE**

BOORDGROEPEN VOOR ALLE DIENSTEN  
(1)

Reders en Vishandelaars

HET BESTE

**IJS**

WORDT GELEVERD DOOR

**Froid Industriel**

Tel. 71.791

(13)

**Aug. LOY**

SCHEEPSBOUWER

NIEUWBOUW

HERSTELLINGEN



WERKPLAATS en BUREEL :

H.R. : Oostende 1187

P.C.R. : 4150.46

Bank : Sté Gén. Ostende 4874.70

Bank v. Brussel Oost. 189.02

Nieuwe Werfkaai, 3,

(30)

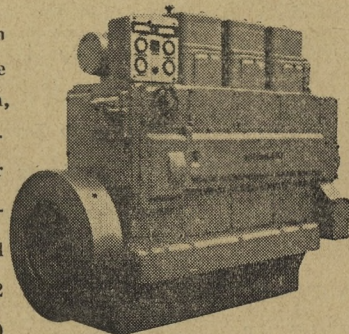
Telefoon : 72.904 — 74.000

TE HUUR

NIEUWE  
VIERTAKT

**KROMHOUT**

Met grote voldoening kondigen wij hiermede een nieuw type Kromhout viertakt motor aan, model F-240, dat 50 p.k. per cylinder bij 600 t/m van de motor en 300 t/m van de schroef ontwikkelt. Dit nieuwe model zal leverbaar zijn als 3, 4, 6, 8 en 12 cylinder. dus van 150 tot 600 P.K.



MARINE MOTORS N.V.

Markgravelei, 77, ANTWERPEN

(27)